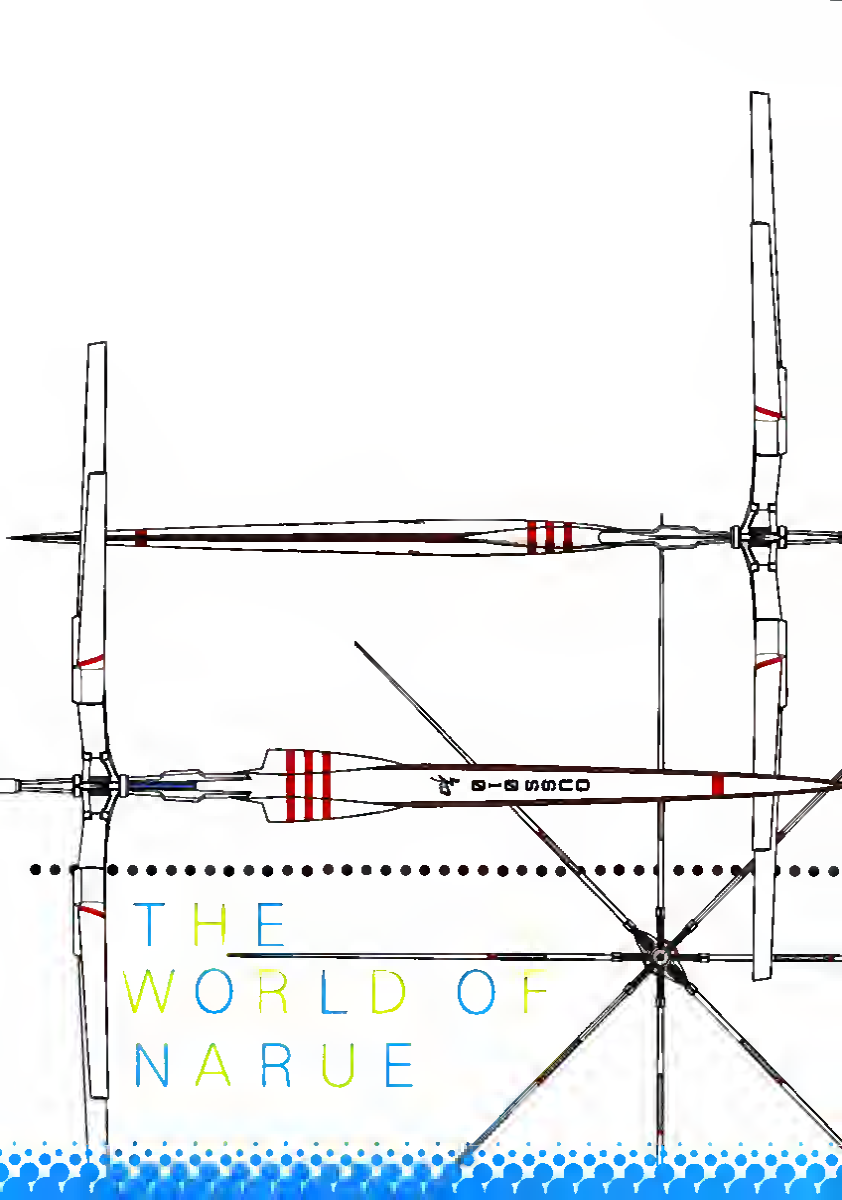


THE WORLD OF NARUE

丸川トモヒロ

古い外車を乗り回し、
巻き舌で喋るとっぽい
美術の先生がいました。
職員の中でも浮いてた気がします。
授業のとき先生は私の絵を見て、
ベタが上手いから
漫画を描けと言いました。
でも私は工作が好きで
絵は嫌いでした。
そんなわけで
今でも絵は苦労しますが、
この先生は本当に
先生だった気がします。

● 装丁／神宮司酬之(ZIN STUDIO)

THE WORLD OF NARUE

Kadokawa Comics A

TOMOHIRO MARUKAWA

6

CHAPTER 38 THE HYENA OF EDO

STOP IT!
THAT'S MY FATHER'S PRECIOUS...
I THOUGHT YOU WERE JUST ANOTHER POOR PENNILESS RONIN.
BUT THIS IS QUITE AN IMPRESSIVE SWORD YOU'VE GOT HERE.
SHUT UP! GET LOST!
THIS SPECIALIZED WEAPON...
I'LL TAKE IT AS PAYMENT FOR YOUR LOAN.
AAH
USING VIOLENCE AGAINST A FRAIL YOUNG LADY IS UNFORGIVABLE.
WH... WHO ARE YOU?!
OW OW OW!
GUAH

IIZUKA KAZU-NOSHIN !!
YOU ARE
THE HYENA OF EDO
CHAPTER 38 THE HYENA OF EDO

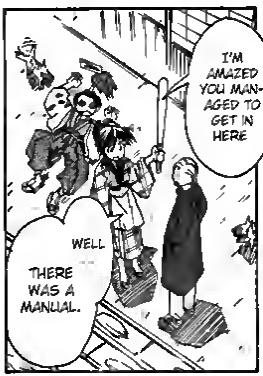
成恵の世界

CONTENTS

第38話 江戸のハイエナ…1
第39話 Why Can't We Be Friends?…29
第40話 ごアルバでしょう監果官さん…57
第41話 宇宙先生…81
エクストラ あなたのあだな…105
エクストラ 午睡情話…110
第42話 ママをたすねて〔前編〕…115
第43話 ママをたすねて〔後編〕…141
第44話 TKO…157
オマケ劇場…192

THE WORLD OF NARUE

THE REASON WHY IS BECAUSE NANASE'S MATH TEST WAS TERRIBLE.
IT'S MARUO.
TODAY WE ARE ALL GETTING TOGETHER TO STUDY
I BROUGHT A .
ARE YOU WORKING HARD?
SHE MADE A BET SHE WOULD EAT NOODLES THROUGH HER NOSE
ON TOP OF THAT, IF SHE SCORES BAD ON THE MAKE-UP TEST,
HM?
UGEH
WHAT'S GOING ON HERE?
DIMENSION?
PLAY



PR

VIRTUAL GAME MACHINE

PD II

PLAY DIMENSION II

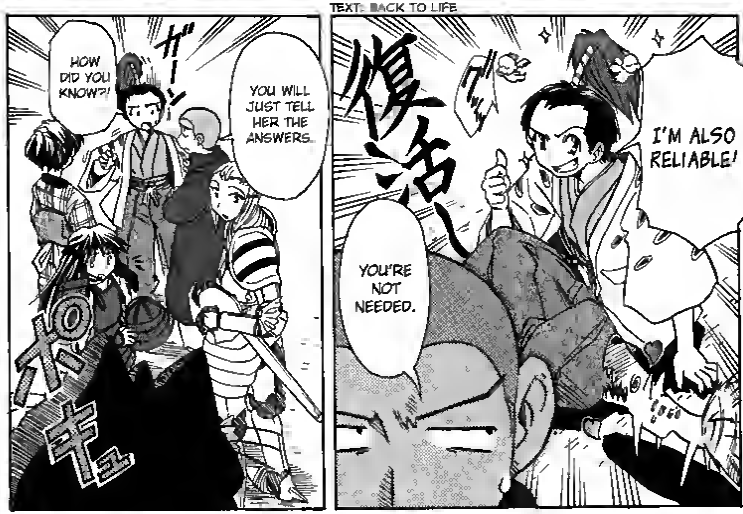
WITH A SIMPLE BITE ON THE SENSOR TUBE YOU CAN ALSO JOIN THE INSTERSTALLAR WORLD. USE THE PDII AND MAKE FRIENDS WITH PEOPLE ON OTHER PLANETS

※ THE STAND TO PREVENT IT FROM ROLLING IS SOLD SEPARATELY

SO THIS DEAD ONE IS KAZUTO ?
HE IS THE MIDDLE OF REVIVING AFTER LOSING BIG TO THE ENEMY JUST A SECOND AGO
BUT HE SURE HAS A UNIQUE OUTFIT.
an idiot-lord?
60 SECONDS UNTIL RESURRECTION
he looks like a villain.
THE HYENA OF EDO.
HE CAME UP WITH IT HIMSELF
LEAVING THAT ASIDE WHAT ABOUT YOUR STUDIES?
That's
once-chan said we should kill some time until everyone gets here...
TEXT: THAT HURT
IF YOU KEEP BLAMING OTHERS LIKE THAT
-40 points
WHAT THE HELL ARE YOU DOING ?!
KATHY SCARPE
AH.

YAGI WAS ALL WORKED UP SAYING SHE WOULD TEACH YOU UNTIL YOU GET IT.
SH-SHE IS REALLY RELIABLE, ISN'T SHE
IF YOU KEEP THIS UP
YOU WILL REALLY END UP DOING THE NOODLE-PUNISHMENT.
I DON'T WANT THAT.
IN THAT CASE YOU SHOULD QUIT PLAYING AND WAIT FOR YAGI.
ONLY ME?!
OF COURSE.

TEXT: BACK TO LIFE



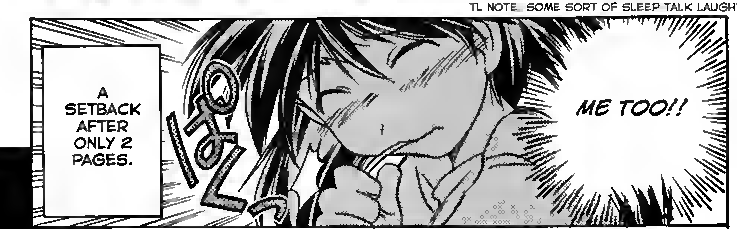
NANASE RELIES TOO MUCH ON OTHERS
SHE NEEDS TO TRY AND WORK A BIT MORE ON HER OWN
IT'S THE NYAN-WAR-IOR!
IF YOU GRAB ONTO HIM YOU GET DOUBLE POINTS SO HE'S REALLY POPULAR.
GRAB ONTO HIM... IT'S MORE LIKE THEY ARE HITTING HIM.
I GIVE UP
WHAT IS THAT?
NYAN-WAR-IOR! IT'S A RARE-CHARAC-TER.
"SO CUTE"
I ALSO NEED TO GRAB ONTO HIM!!
YOU WILL GO STUDY!
THE TRUTH IS, THERE'S A SECRET IN HIS EYES THAT KEEPS IT FROM EATING AT YOUR CONSCIOUS...
This eye
AAH, I SEE

NOTE: IN OTHER WORDS THANKS TO THE CAT'S CREEPY EYES, PEOPLE DON'T MIND HITTING THE THING

NN...
ぽち
I'M BACK
EDO STAR ONLINE
I WANTED TO PLAY IT SOME MORE...
はぁ
...WHAT'S GOING ON?
EVERY-ONE IS PLAYING
I AM STUDY-ING
BY THE WAY, IS THERE ANY LUNCH?
HERE, BREAD
ぽすっ
Tahaha...
AHH, THIS IS ..
THAT'S NICE
YOU WERE ALSO PLAYING
I'LL GO EAT IT IN THE PARK
SEE YOU LATER

AHHIN-YAA!
IT'S NOT SO BAD TO STUDY WHILE I GET TO SEE HIS SLEEPING FACE
WELL
NARUE-HYAN...
UGH
YEP~
WE ARE A PARENT AND CHILD THAT'S WALK-ING DOWN A SINFUL LIFE
IT LOOKS LIKE THEY ARE HAVING FUN !!
AHHIN-YAA
THAT'S NONE OF YOUR BUSI-NESS

TL NOTE.. SOME SORT OF SLEEP TALK LAUGHTER



THE MASSACRE AT THE DAIKOKU FAMILY'S HOUSE WAS YOUR DOING, RIGHT?
SINCE YOU FOUND OUT, YOU NEED TO DIE NYA.....
TASUKE THE GUNNER!
INTERESTING
GO AHEAD AND TRY!

KA-ZUTO!
I WONDER IF NARUE-CHAN IS STUDY-ING..
YOU BEASTS HAUNTING EDO
FEEL THE PUN-ISHMENT OF THE FANGS OF JUSTICE
AH, SORRY
HELP OUT!
REIN-FORCE-MENTS ?
HOLD IT RIGHT THERE!
COM-MAND-ER!
NYAN-WARRIOR IS OVER THERE!
FROM THE HYENA OF EDO...

TEXT: SAAAVEE MEEE
KA-ZUTO ?!
UNDER-STOOD.
LISTEN TO WHA...
LET'S GO!
HEY, KAZUTO
ARE YOU AL-RIGHT...?
GUESS WE HAVE NO CHOICE
LET'S GO REST AT THE TEA-SHOP
!
HAD HIS ITEMS STOLEN IN THE TURMOIL
..I GUESS NOT

TEXT: NYAN WARRIOR--
THANK YOU, NYAN-WARRIOR--♪
にゃんぶし
ありがとにゃんぶし
THE NEXT NYAN-WARRIOR
WILL BE CHOSEN AT RANDOM FROM ALL PLAYERS THAT ARE LOGGED IN
AT RANDOM ?
WHAT?
IT LOOKS LIKE THE NYAN-WARRIOR HAS ASCENDED
haha...
NYAN-WARRIOR, HUH...
I HOPE I DON'T GET CHOSEN....
DAAAH!

I OVER-SLEPT?!!
Sorry, Nanase
COMING UP WITH QUESTION WAS SO FUN I ACCIDENTLY STAYED UP THE WHOLE NIGHT...
IMAGE INSIDE YAGI'S HEAD.
BUT THANKS TO THAT, I'M COMPLETELY PREPARED.
1000 QUESTIONS
I CAN PICTURE NANASE'S HAPPY FACE!
MAYBE I SHOULD GIVE UP BECOMING A FICTION WRITER
just kidding
AND AIM TO BE A SCHOOL TEACHER INSTEAD ?!
NANASE'S HOME
WHA...

WHAT IS THIS ?!
PO-LICE ...
POLICE !!
CALM DOWN
A TUBE
INSPECT THE SCENE
EVERY-ONE IS BITING ON A TUBE
THE TUBE IS THE CAUSE FOR THIS ..?
IS THERE SOME SORT OF DRUG IN IT..?
Y...

CRAP...
WELCOME GUEST
STARTING AUTO-LOG IN.
YOU DID THIS, DIDN'T YOU?!
WEL COME
I MESSED UP!!
CON-GRATULA TIONS
UH...
WHEN YOU CLEAR THIS GAME YOU WILL RECEIVE A HERO TITLE AND A BONUS
WHAT ...?
WHERE

THE HELL...
AM I?!
!
ガタッ
AND THIS APPEAR-ANCE...
NO WAY
I CAN'T TAKE IT OFF?!
IT'S THE NYAN-WARRIOR !!

うおおお
GET CAUGHT INSTEAD ?!

POINTS ×2
POINTS ×2
WHAT ARE YOU DOING, YOU BRATS!!
EARNING EXPERI-ENCE POINTS!

I'LL CATCH YOU AND--

AH, YOU TWO
HAVE YOU SEEN A PERSON WHO HAS DOGS WITH HIM AND A RED TOPKNOT LIKE THIS?
?

WHAT SHOULD I DO?
I WONDER WHERE KAZU-CHAN AND THE OTHERS WENT...
ボカ

AH
Yawn
I NEED TO GET TO WORK SO I'M DROPPING OUT.
ISN'T SHE EVEN USING A NAVIGATOR?
?
I HAVEN'T SEEN HIM.
IF YOU FOLLOW THIS ROAD YOU WILL GET TO THE INN.
YOU SHOULD TRY WAITING THERE.
I SEE. THANK YOU.
THIS IS A NIGHTMARE.
IT'S A DREAM.
BUT EVEN IF THIS IS A DREAM
THIS TREATMENT IS UNFORGIVABLE!
THE KAZUNOSHIN GROUP AT THE SAME TIME...
IT MUST'VE BEEN PUNISHMENT FROM THE GODS.

BECAUSE I WANTED TO PLAY AND ABANDONED NARUE-CHAN.
はぁ…
WE WILL GO ONCE HAJIME-CHAN COMES
THERE'S NO REASON TO GET SO IMPA-TIENT.
EVEN WITHOUT YOU WORRYING I HIGHLY DOUBT SHE'LL HAVE TO DO THE NOODLES-PUNISHMENT.
YOU GUYS DON'T GET IT.
DID YOU KNOW?
NARUE-CHAN DOESN'T ANSWER QUESTIONS SHE DOESN'T UNDER-STAND.
YOU CAN ATLEAST FILL IN ONE OF THE THREE ALTERNA-TIVES.
むす
I WON'T BE SATISFIED FROM GETTING IT RIGHT BY CHANCE
WHERE DID SHE GET THAT INTEGRITY FROM…?
I WOND ER…
SO BECAUSE SHE HAS A STRONG COMPETETIVE SPIRIT,
SHE MIGHT REALLY TRY TO EAT NOODLES THROUGH HER NOSE.
I'LL EAT IT
I JUST NEED TO EAT IT RIGHT?!
THAT'S WHAT I'M AFRAID OF.

THEN WHAT DO YOU SAY WE END THIS FOR TODAY.
I'LL TEACH YOU THE LAST-MINUTE CRAMMING TRADITION FROM THE BASEBALL CLUB.
MARUO ...
じぃぃぇ
WHAT HAP-PENED ?!
!?
sa save us...
The nyan-warrior is angry.
Because we lost our kindess.

WHA... WHA...
WHAT THE HELL IS THIS ?!
WAAAH
EH?!

I FINALLY FOUND YOU..
AH
NARUE-CHAN?!
SHOULDN'T YOU BE MEETING YAGI-SAN?!
AH~~ THAT'S..
HURRY, YOU TWO..
NOTE ※ THIS MANGA
IS A HEARTWARMING ROMANTIC COMEDY.

IT HAS SCARY EYES!!

ピョ
ピョ
IT'S NOT...
...A MONSTER.
SHE DID IT!
THAT WAS AMAZING
GETTING THE MONSTER WITH JUST ONE HIT...!
YOU'RE WRONG
にゃんぷ
Thank you Nyan-warriors!
YAG!
Nyan-warriors!
にゃんぷ
LHM, WHY IS IT IN HER NOSE...
IT DOESN'T MATTER, JUST HURRY AND REMOVE IT!
OK HERE GOES
THREE, TWO,
ちーん

AH, YOU'RE UP
GO-
GOOD MORNING, YAGI-SAN
HII!
WHAT PART OF HELL IS THIS..?
WHAT ARE YOU SAYING WE ARE IN MY HOME OF COURSE!
YOU OVERDID YOUR AFTERNOON NAP~
AAH..
WELL, AS LONG AS I DON'T GET KICKED BY AN IMPORTANT FRIEND
IT DOESN'T MATTER WHERE I AM
THAT'S RIGHT
I MADE SOME PRINTOUTS FOR YOU
OKAY
I WILL WORK HARD AS IF MY LIFE DEPENDED ON IT!
LIKE THIS NANASE AVOIDED THE NOODLE-PUNISHMENT
AND YAGI LEFT BEHIND HER LEGENDARY HIGHSCORE ON THE NET.
BUT I DON'T THINK THAT MATTERS

NARUE NO SEKAI CHAPTER 38

RAWS: NEONWINTER
TRANSLATOR: NIRPAN
PROOFER: N/A
CLEANER: HAZAMA
TYPESETTER: HAZAMA

Visit us at overloadscans.info
overloadscans.forumotion.com

Recruiting every position.
We have enough ninjas btw.

第39話 Why Can't We Be Friends?

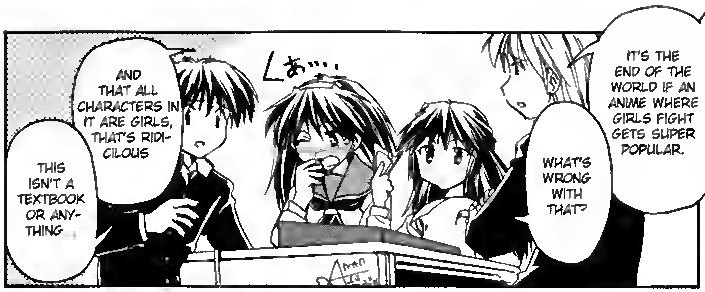
NOTE: BUNCH OF GREETINGS FROM CLASSMATES
HE'S MOVING, HUH
I'M FINE IF I THOUGH FEEL LIKE IT, I CAN GO SEE HIM WHENEVER I WANT.
HE'S HERE!
MIKIO!
I THOUGHT WE WOULD STAY TOGETHER FOREVER
SHIRAISHI-KUN WE GOT YOU THESE...
WHY...
SHIRAISHI-KUN?!

第39話 Why Can't We Be Friends?

Anime Association
Recruiting members Shirafuji from the arts club
FA-SHION-ABLE?
TO THINK THERE WAS SUCH A FASHION-ABLE CLUB IN SAKURA'S MIDDLE SCHOOL
ANIME ASSOCI-ATION
キ!
A LOT
QUITE A BIT
I'M CON-FIDENT I CAN TELL QUITE A BIT.
WELL, IF IT'S ABOUT YONGOU-CHAN
YAGI-SAN DOESN'T THINK ANIME IS SF...
MARUO LOOKED AT THE PAMPHLET AND SAID SOME-THING ABOUT HIM BEING BETTER AND LEFT
THAT'S...
WOULDN'T YAGI-SAN OR MARUO-KUN BE BETTER
WHY DID YOU RECRUIT US?
WHY DO YOU HAVE TO NITPICK SO MUCH?
ガコン

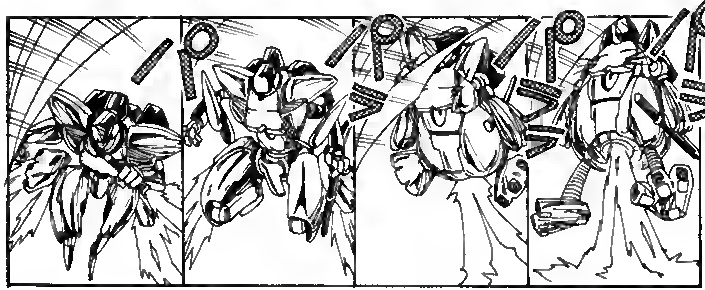
I'M SORRY I'M SORRY!
... DO YOU NEED SOMETHING FROM THE ARTS CLUB?
EHM, I SAW THIS PAMPHLET ...
Anime Association
Recruiting members. Join us in the anime club!
I WOULD STOP IF I WERE YOU
YOU ...
AAHH
THAT ORGANISER IS THE WORST
HE DIDN'T HAVE TO BE SO CRUEL AND SPEAK SO ILL OF THINGS OTHERS LIKE
LET'S JUST FORGET ABOUT THIS?
HONESTLY
THEY HAVE NO PERSEVERANCE

I GET THE FEELING HE'S A REAL EGOCENTRIC ...
WELL, NAMES DON'T MATTER MUCH
ANYWAY, COME IN.
I'M IIZUKA KAZUTO I'M ALSO IN THE 2ND YEAR.
I'M 2ND YEAR SHIRAISHI MIKIO
AND YOU ARE?
AH... THAT PAMPHLET.
YOU AREN'T WATCHING, BUT CREATING?!
MOMO
IN THE ANIME ASSOCIATION...
AAH
THAT'S JUST TO LURE IN PEOPLE
I WAS ONLY ATTRACTED BY THE DRAWING OF YONGOU-CHAN...
HOLD ON A SECOND.
I'M AIMING FOR THE YOUNG STUDENT CONTEST.
OF COURSE


BESIDES
IT'S THE END OF THE WORLD IF AN ANIME WHERE GIRLS FIGHT GETS SUPER POPULAR.
WHAT'S WRONG WITH THAT?
AND THAT ALL CHARACTERS IN IT ARE GIRLS, THAT'S RIDICULOUS
THIS ISN'T A TEXTBOOK OR ANYTHING

AND COMPLAINING ABOUT WOMEN ALL THE TIME, DO YOU HAVE COMPLEX OR SOMETHING?
I DO.
I DISLIKE PEOPLE WHOM WOMEN CLING ON LIKE YOU
DON'T SPEAK LIKE I'M SOME SORT OF PLAYBOY

NOTE "THE TALK" IS ABOUT ANIME STUFF AND HE REPLIES HE CAN'T DRAW = HE CAN TALK THE TALK BUT HE CAN'T WALK THE WALK



IT'S A STRANGE DRAWING BUT YOU HAVE TALENT
ほー
WHEN DID SHE LEARN HOW TO DRAW?!
IF I CAN GATHER 5 PEOPLE WE CAN USE THIS ROOM RIGHT?!
SENSEI!
BUT DON'T YOU NEED ONE MORE?
YEAH
DON'T GET HUNG UP ON DETAILS!
NOW WHEN THAT IS DECIDED, KAZUTO-KUN AND KANAKA-SAN WILL GO TO MY HOUSE FOR A STRATEGY MEETING
EHM WHAT ABOUT ME?
ガラッ!
PEOPLE WITH NEITHER INTEREST OR TALENT CAN GO HOME
WHA...
HOW RUDE, JUST TELLING SOMEONE TO GO HOME!!
I'LL MAKE IT UP TO YOU SO BEAR WITH IT

IT'S A LITTLE EMBARRASSING THOUGH SINCE THERE ARE OLD ONES MIXED IN
YOU HAVE TONS OF DRAWINGS
ALL OF THESE LOOK GREAT

HERE, HAVE A DRINK

AAH
THAT'S A CLASSMATE FROM ELEMENTARY SCHOOL
WHO IS THIS?

BUT THEN
I SAW SOMETHING AMAZING.
WE WERE PRETTY CLOSE
BUT BECAUSE I SUDDENLY HAD TO MOVE I COULDN'T SEE HER ANYMORE
I FELT LIKE A WRECK

THIS IS WHAT I SAW.
DON'T STAIN MY PRECIOUS DRAWING!
SO-SORRY
A STAR-SHIP?!
THE SCENERY BACK THEN WAS LIKE AN ANIME.
IT MIGHT HAVE BEEN AN ILLU-SION
BUT IT MADE ME FEEL BETTER.
THAT'S WHY I WANT TO CONVEY THE FEELINGS FROM THEN TO PEOPLE THROUGH ANIME.
SHI-RAISHI-KUN...

I SEE
FROM HIS POINT OF VIEW I AM LIVING IN A DREAM-LIKE WORLD.
WHAT WOULD YOU DO IF IT WAS REAL?
IF THAT SPACE-SHIP TURNED OUT TO HAVE THE ABILITY TO CHEER UP PEOPLE ON A WHIM
KANAKA-CHAN?!
EH?
I'M GLAD I OPENED UP TO YOU
I DIDN'T WANT TO BE TREATED LIKE AN IDIOT
I'VE KEPT THIS A SECRET ALL THIS TIME.
YOU TWO
REALLY ARE DIFFE-RENT
.....

HE'S A PERSON WHO SAYS HIS INTENTIONS CLEARLY
SOUNDS LIKE A GOOD EXPERIENCE FOR YOU
HE IS WAY AHEAD OF ME
I'M BACK, ONEE-CHAN.
AT A NEW FRIEND'S HOUSE
YOU'RE LATE
WHERE HAVE YOU BEEN?
MEAT I HER FORBIDDEN CAST
MURDER!
KAMO
OH
YONGOU-CHAN IS STARTING
SOMEHOW I DON'T FEEL LIKE WATCHING.
I CHANGED MY MIND
YONGOU-CHAN R
"FIERCE FIGHTING IN BATHINGSUITS! THE DESERT'S OASIS!!"
EPISODE 3
FIERCE FIGHTING IN BATHINGSUITS!
THE DESERT'S OASIS!!

YONGOU, SANGOU SHAAMAN
WILL THEY BE ABLE TO SAVE JAPAN THAT'S ON THE BRINK OF DESTRUCTION?
FRINCESSZIN TIGER USED HER MAGIC TO SEND THEM TO THE GOBI DESERT
THEIR OLD NEMESIS
YAHOO!!
THIS IS PARADISE
HU
HOW DID YOU GET THOSE SWIMSUITS?
WE GOT THEM WITH MAGIC OF COURSE
AS USUAL MANAKA HAS NO TALENTS EXCEPT SHOOTING GUNS!
YOU'RE EXAGGERATING, MERU-SAN
IT'S A TRAP IT'S A TRAP.
THAT ONSEN IS DEFINITELY AN ILLUSION.

I WONDER IF YOU WOULD YOU END UP DETESTING REALITY AFTER ALL.
IF YOU FOUND OUT THAT WHAT YOU THOUGHT WAS AN ILLUSION
ACTUALLY WAS REAL
HEY, KAZUTO
IT'S ABOUT A DRAWING.
IS IT BECAUSE OF A GIRL?
IT'S NOT LIKE YOU TO BROOD OVER THINGS.
I DIDN'T LEARN ABOUT YOUR FATHER'S FAULTS UNTIL AFTER I MARRIED HIM
BUT THAT DIDN'T MAKE ME TURN AND HATE HIM.
.....
I could draw it. by Maruo
Yongou-chan
A FAX?
THERE'S A FAX FOR YOU.

1 WEEK LATER.
HI
NA NASE
WHAT'S WRONG WITH YOU LATELY?
IN THE ALIEN'S PLACE THE ULTRA KIND ME WILL EXPLAIN IT
SHE IS SULKING BECAUSE IIZUKA-KUN HAS FALLEN IN LOVE WITH A BOY FROM THE ARTS CLUB
YOU ARE JUST SAYING TRIVIAL NONSENSE
WE HAVEN'T TALKED FOR FOUR DAYS
EH?
LET ME SEE KAZU-CHAAAN
HIIII

HONESTLY
IF YOU EVEN GET WITHDRAWAL SYMTOMS YOU SHOULD JUST GO SEE HIM INSTEAD
OF COURSE I WENT TO SEE HIM MANY TIMES
BUT WHEN I SEE KAZU-CHAN WORKING HARD
I DIDN'T WANT TO GET IN HIS WAY
JUST BY WATCHING HIM I FELT SATISFIED
BUT IN THE END I REGRET IT AND SOAK MY PILLOW
ART ROOM
ARE YOU AN IDIOT?
G'AFTERNOON
WE'RE OUTSIDERS

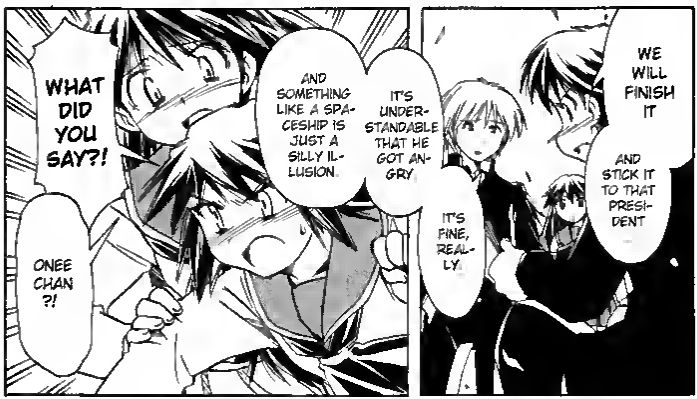
WHAT MIGHT THE LITERATURE CLUB WANT WITH US I WONDER
ART
AH
LITERATURE
TO SEE THROUGH ME WITH ONE GLANCE YOU ARE QUITE SOMETHING
WALL OF GENRES
HOW RUDE OF ME.
DOES THE ART CLUB HAVE AN ASSIGNMENT TO DRAW SF...?
A SF A-NI-ME
IT'S NOT REALLY LIKE THAT BUT...
THE STAR. I MEAN THE SPACESHIP DRAWING
IT'S SF!
ISN'T SHE AN ALLY?!
AH
TEXT GET THE SKIN-COLOR! THE SKIN-COLOR!
WHEN WE SEE THAT GIRL AND THE OTHERS
THE MEMBERS GET ALL EXCITED.
I SEE...

LOOK LOOK.
I DREW THIS!
NARUE-CHAN!
YAGI-SAN!
KAZU-CHAN!
IT'S REALLY GOOD
YOU AREN'T EVEN LOOKING AT THE DRAWING
おーい
ぽやーん
SHIRAISHI
DO YOU HAVE A MOMENT?
WHAT IS IT?
I COLORED IT FIRST WITH MARKERS BEFORE SCANNING IT AND...
わいわい
.....

THIS ROOM
IS TO BE USED FOR THE SCHOOL FESTIVAL AND CONTESTS.
AND THERE ARE ALSO THOSE WHO ARE PREPARING TO TRY OUT FOR SCHOOLS FOCUSING ON ART
GETTING EVERYONE INVOLVED WITH THAT, WHAT ARE YOU THINKING?
EVERY-ONE IS PARTI-CIPATING ON THEIR OWN FREE WILL.
AND WHAT ABOUT THE PRESIDENT, YOU ARE OVERLY SERIOUS AND ONLY PAINT LAND-SCAPES.
IS THAT FUN?
DON'T SCREW WITH ME!!

KUAA
IS THEIR OWN CHOICE!
WHAT A PERSON FINDS INTERESTING
I WANT TO CONVEY THE FEELINGS FROM THEN..
THIS CAN'T BE...
KAZU-CHAN
WHY DID YOU DO THIS?!
YOU EVEN DRAW PAINTINGS YOURSELF

STRONG BASTARD
ALMOST 100 PAGES IN ONE GO
IT'S FINE
IT WAS MY FAULT AFTER ALL
THERE'S NO WAY IT'S FINE!


WE WILL FINISH IT
AND STICK IT TO THAT PRESIDENT
IT'S FINE, REALLY
IT'S UNDERSTANDABLE THAT HE GOT ANGRY
AND SOMETHING LIKE A SPACESHIP IS JUST A SILLY ILLUSION
WHAT DID YOU SAY?!
ONEE CHAN?!

SHI RAI SHI- KUN
WHY
I WON'T DRAW ANY- MORE
I'LL FORGET ALL ABOUT PAINTINGS AND ILLU- SIONS
THANKS FOR ALL YOU'VE DONE
NARUE- CHAN...
SOME- ONE HAS TO HELP HIM.
キュッ
YOU'RE RIGHT
WE'LL TRY CON- VINCING HIM AGAIN TOMOR- ROW
BUT I DIDN'T GET A CHANCE TO TALK TO HIM AGAIN

THE NEXT DAY
HE MOVED ?!
BUT HE WAS HERE JUST YESTERDAY ?!
THAT'S BECAUSE HIS PARENTS HAD SOME URGENT SITUATION.
HE HAD TO GO TO AMERICA
NARUE-CHAN KA NAKA-CHAN
I DON'T REALLY UNDERSTAND ART.
ANIME ASSOCIATION
Recruiting members Shiraishi from the arts club
BUT I THOUGHT HIS DRAWING I FOUND BY CHANCE
WAS REALLY GOOD
THAT'S WHY I DON'T WANT SOMEONE LIKE HIM
TO GIVE UP.

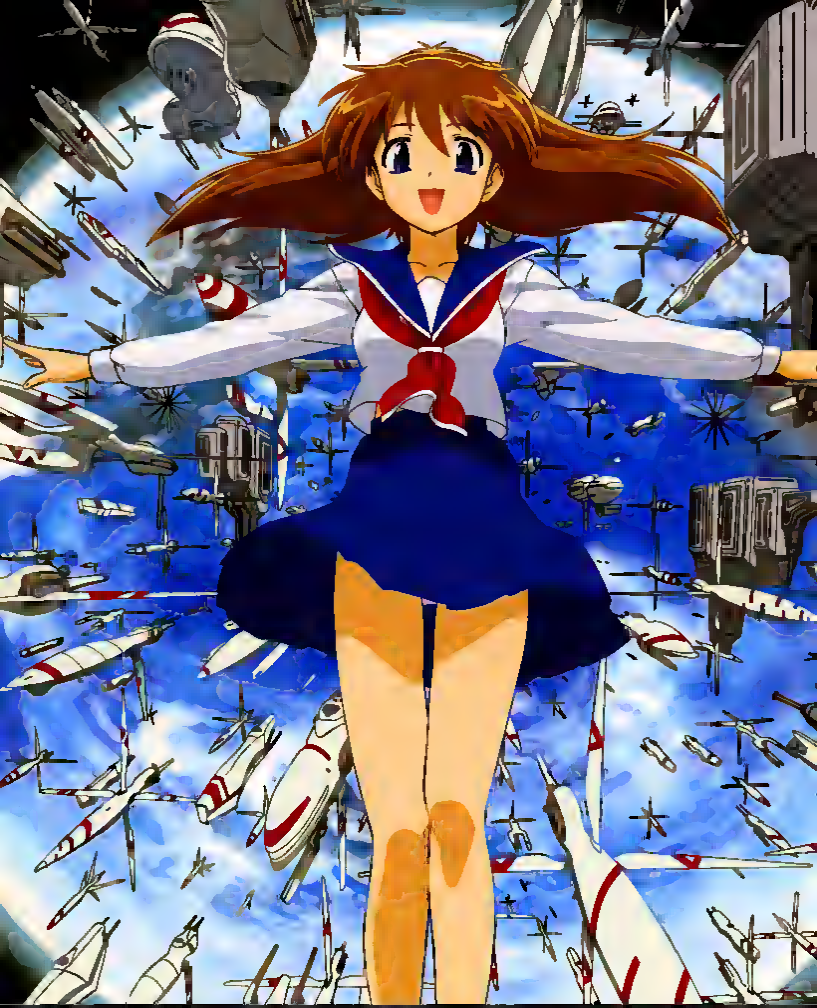
NAS
I'M ALL SORRY OF MIKIO SUDDEN THIS SORT OF...
IT'S ALRIGHT IT WAS A PERFECT TIMING
WHEN WE GET THERE I'LL BUY YOU NEW PAINTING EQUIPMENT.
IT'S FINE
THERE'S NO LONGER ANYTHING I WANT TO PAINT...
SHIRAISHI-KUN!
WHO ...?!
WHAT'S WRONG?
!

IT WAS REAL!!
THIS IS
WHAT YOU SAW WASN'T AN ILLUSION.
THE SAME AS THAT TIME
THAT TIME?
THAT'S RIGHT.
WHAT I WANT TO DRAW AREN'T SPACESHIPS.

THANK YOU
IT WASN'T SPACE-SHIPS
MIKIO
RETURN-ING TO BASE
NAS
NIHON AIR SERVICE

LATER
YOU SEEM TO BE IN A GOOD MOOD
RAN RARAN RARA
BECAUSE KAZU-CHAN HAS BEEN LOOKING DOWN SINCE THAT HAPP-ENED
I THOUGHT I'D SHARE MY HAPPINESS WITH YOU
I SEE
THANK
IIZUKA-KUN
SHI RAISHI-KUN?!
HEY
I CHEATED MY PARE-NTS OFF SOME TRA-VEL EXPEN-SES AND CAME
I'M GOING TO MEET MY FIRST LOVE
WHY ...
IN THAT CASE
YOU SHOULDN'T WASTE YOUR TIME ON ME
YOU'RE BOTH IMPOR-TANT
BECAUSE STRANGE PEOPLE LIKE YOU GUYS ARE...
EH?!

YOU'RE DRAWING AGAIN, RIGHT ?!
YEP! SEE YOU !!
NEVER-MIND
I CAME TO GIVE THIS TO YOU
WHAT DID HE GIVE YOU?
A SKETCH
Take care of your girlfriend! -Suzuishi
KAZU-CHAN, YOU PER-VERT!
WHY ME?!
TO ALL WHO READ THIS, MAY YOU ALSO MEET SOMEONE SPECIAL
THAT GUY!



TRANSLATOR: NIRPAN
R.A.W PROVIDER: NEONWINTER
OVERLOAD SCANS
CLEANER: SUPPAINORINGO
TYPESETTER: SUPPAINORINGO

We are recruiting!
Join us or feel the wrath of our electromaster!
We are in need of:
- Translators.
- Editors.
- Proofreaders.

MUUU
THIS FIRE IS WEAK.
I DON'T WANT IT EAT IT HALF-ROASTED
BATHY-SCAPHE, USE YOUR FAZER
RO-GER
ROASTED SWEET POTATO COMMANDER.
I HAVE SUCCESSFULLY CAPTURED KAZU-CHAN ON HIS WAY HOME FROM SCHOOL!
GOOD WORK
EHM, WHO IS THAT?
WHAT?
I GOT THE WRONG PERSON ?!
WHERE AM I?!
PLEASE FORGET THIS EVER HAPPENED.

CHAPTER 40 YOU MUST BE JOKING, SUPERVISOR-SAN

WELL, THAT'S OBVIOUS
I WAS TOLD NOT TO USE SPACE TOOLS SO I STAND OUT
MORE LIKE
BY THE SUPER-VISOR
YOU'RE FORBID-DEN TO USE TELE-PORT?
WHY?
THERE'S NOT EVEN ANYONE WHO CARES
YOU DON'T KNOW THAT
AND IF THE MASSMEDIA FOUND OUT IT WOULD KICK UP A FUSS FOR SURE
Alien Contest
SHOCK! ALIEN-PANIC IN THE TOWN OF SAKU-RA.
KAZU-CHAN
I...
IF THAT HAPPENS AND NARUE-CHAN GETS HURT

EHEHEHEHE♡
OUCH
THAT HURTS, NARUE-CHAN.
AH I FORGOT
MY CLOTHES FOR GYM CLASS!
YOU CAN GO AHEAD
WHAT?
WAIT
YOU AREN'T ALLOWED TO USE TELEPORT...
I WONDER IF SHE REALLY UNDERSTANDS IT...
AH
TESTING TESTING
?
FIRST TARGET
USED TELEPORT WITHOUT NOTICING AN OUTSIDER BEING PRESENT...

I CAN'T FIGHT ANY-MO
RE
WHAT NONSENSE ARE YOU SAYING?
WE JUST STARTED RUNNING.
FUEE
DOING THIS THING SO EARLY IN THE MORNING
KANA-CHAN, FIGHT
WE WILL GO AHEAD
YOU COLD-HEARTED PEOPLE
IF IT'S LIKE THIS, I'LL USE TELEPORT AND .
ピピピピ

WHAT WAS THAT ABOUT?
.....
ビクッ
NARUE
WERE YOU BEING WATCHED BY RIN-CHAN TODAY?
YEAH
KAZU-CHAN SAID I WAS BE-ING WATC-HED...
ME TOO, AT THE SUPER-MARKET
EVEN-TUALLY, SHE'LL EVEN WATCH WHEN WE'RE BATHING OR CHANGING CLOTHES
THE SUPER-VISOR WILL DO THOSE THINGS HIMSELF
HEY YOU TWO

AND HIS NAME SOUNDS LIKE A TRANS-FORMING ROBOT
YEP YEP
BUT HE'S HARD TO PLEASE AND LOOKS SCARY
REA-LLY?
THE SUPERVISOR TAIL MESSER ISN'T THAT KIND OF MAN
HE'S A RESPEC-TABLE CI-TIZEN OF PLANET JAPAN
TAIL MESSER
TAIL MESSER SUZUKI
HE'S NOT A TRANS-FORMING ROBOT

NOTE: SUZUKI IS BOTH A FAMILY NAME AND A FEMALE GIVEN NAME

LEAVING MY NAME ASIDE...
YOUR IRRESPONSIBLE BEHAVIOUR
IS NO LAUGHING MATTER
THE EFFORTS IT TAKES TO DESTROY ALL THE EVIDENCE YOU LEAVE BEHIND
ARE SO EXTREME IT EVEN MAKES A MECHA TIRED.
I'M COMPLETELY EXHAUSTED
AT ONE TIME
THERE WAS THE CARETAKING OF A HOUSEWIFE WHO BECAME BEDRIDDEN AFTER SEEING KANAKA-KUN SUDDENLY DISAPPEAR
AND AT ONE TIME NARUE-KUN'S TELEPORT WAS PHOTOGRAPHED BY ACCIDENT
AND WE HAD TO DISPOSE OF A MANGA-WRITER'S DIGITAL CAMERA USED TO COLLECT DATA.

AND FINALLY
EVEN INFILTRATING A CERTAIN DEPARTMENT OF DEFENCE AFTER THEY CAUGHT SIGHT OF BATHYSCAPHE...
EH
ME TOO ?!
IF A HEARTLESS PERSON WERE TO FIND OUT YOUR TRUE CHARACTERS
IT WILL BECOME DIFFICULT TO LIVE ON EARTH
UNDERSTOOD
WE WILL NOT
CAUSE YOU TROUBLES AGAIN!
AS ...
AS LONG AS YOU UNDERSTAND.

NEXT MORNING
KANAKA
KANAKA
WAKE UP!
HUH ...?
WHY AM I SLEEPING IN PAPA'S HOUSE?
WHEN I WOKE UP NARUE WAS GONE
AND I FOUND THIS LETTER FOR YOU...
A LETTER?
TO KANAKA-SAMA
I KNEW THE DAY WOULD COME WHEN WE HAD TO PART
MY DUTY ENDED WHEN I HAD BROUGHT YOU TO EARTH
ON THE GENTLE PLANET EARTH A SPACE BATTLESHIP WILL ONLY BE IN YOUR WAY
...THIS CAN'T BE
BATHYSCAPHE
ISN'T HERE !!

HEY, NARUE-CHAN.
桜ヶ台団地
ブロロロ
ARE YOU GOING ON A SWEETS-BUYING-TOUR OR SOMETHING?
I'M GOING TO THROW THE TRANSFER CONNECTOR IN SAKURA'S LAKE.
LEAVING THIS EARLY IN THE MORNING, WHAT ARE YOU GOING TO DO?
ホリ…
……
EH?!
YOU'RE THROWING IT AWAY? BUT…
IT'S FINE
I'VE ALREADY DECIDED.
SOMEHOW, THIS ATMOSPHERE…
FEELS LIKE NARUE-CHAN HAS GONE BACK TO THE WAY SHE WAS WHEN WE MET
ゴゴゴ

ABOUT YOU BEING HALF-ALIEN
WOULD YOU PREFER IF EVERYONE KNEW?
OR DO YOU WANT TO KEEP IT A SECRET?
DO YOU WANT SOME CANDY?
AH THANK YOU
OR MAYBE NOT
I'VE BEEN WONDERING
.....
IT VARIES.
.....
FEELS LIKE EITHER WAY IS FINE.
I DON'T THINK IT'S GOOD TO STAY INDECISIVE
I'M NOT LYING.
BUT IT'S HOW I REALLY FEEL
IT'S NOT ABOUT IF IT'S A LIE OR NOT.

IT'S JUST THAT
WE ARE BOTH BORN ON EARTH
SO I WANT YOU
TO THINK WE ARE THE SAME
.....
THE TRUTH IS
I'M HESITATING IF I SHOULD THROW THIS AWAY
BECAUSE THIS
IS A GIFT FROM MY MOTHER IN HEAVEN
EH ...
JUST KIDDING
YOU SHOULD ... STOP THOSE KIND OF JOKES
SORRY
BUT
MAYBE IT'S A LITTLE TRUE

SHE WILL BE UNDER THE MECHA'S PROTECTION.
THIS UNKNOWN PLANET HAS MANY DANGERS.
IF YOU WEAR THAT HEAD-BAND
THIS IS FOR NARUE?
YOU KNOW ABOUT MECHAS?
YES. I HEARD ABOUT THEM FROM MY HUSBAND
MECHA'S ... ARE TO PROTECT HUMANS, TO SERVE HUMANS, AND MOST OF ALL TO LOVE HUMANS.
I'M SURE THEY WILL BE ABLE TO PROTECT YOUR CHILD.
YOU CAN GIVE IT TO HER AS A GIFT FROM YOU.
THAT SOUNDS NICE.

I WILL SAY IT WAS FROM YOU.
I WON'T LIE TO MY DAUGHTER.
BUT I CAN'T DO THAT
HUH?
WHEN I THINK ABOUT IT NOW
IT MIGHT HAVE BEEN BETTER
NOT TO DO ANY-THING
BATHY SCAPHE-SAN ARE
NARUE-SAN AND
WHAT'S WRO-NG?
EX-CUSE ME!

TOWN OF SAKURA STATION
8½
IT'S SNOWING...
EVEN THOUGH IT'S SUPPOSED TO BE SPRING ALREADY...
I GUESS IT FITS WITH MY DEPARTURE
TOWN OF SAKURA...
IN THIS WARM TOWN
A DREADFUL STARSHIP IS UNSUITABLE
FAREWELL, KANAKA-SAMA
BATHYSCAPHE!

BATHYSCAPHEEE
KA NAKA-SAMA...?!
AAA
YOU THERE, WAIT
U WAH
ドッ
OUT OF MY WAY!
BATHYSCAPHE!

IF I AM TOUCHED BY KANAKA-SAMA NOW, I..!!
I CAN'T
KA NAKA-SAMA!
AAH
TARUHA!
I SAID WAIT
BECAUSE OF AN ACCIDENT THE TRAIN WILL TEM-PORARILY STOP.
THANK YOU FOR YOUR UN-DERSTAN-DING
EH ..?
I DON'T WANT YOU TO LEAVE!
I WANT TO STAY TOGET-HER FO-REVER!
KA NAKA-SAMA ...!!

I'M HAPPY FOR YOU !!
HEY, YOU TWOOO !!
RIN-CHAN ?!
... AN ACCI-DENT
YOU CAN'T MEAN ...
COOLANT
GEEZ ♡
YOU SHOULDN'T SEPERATE FROM EACH OTHER!
CULPRIT

NA RUE-CHAN
YOUR NOSE IS RUNNI-NG
THANK YOU.
SA KURA LAKE
ヒュウウウ
アル
アル
INSTEAD OF WARM SUNLI-GHT
DON'T YOU THINK COLD SNOW IS MORE GENTLE?
I HAVE NO IDEA WHAT YOU ARE SAYING
IF YOU ARE SO TROU-BLED BY IT
MAYBE YOU SHOUL-DN'T DO IT.
AL-RIGHT. TIME TO ACT!

NA NASE NAR UE
FROM NOW ON
GOOD-BYE, HYPER-SCIENCE
HELLO, TRAVEL EXPEN-SES.
THAT'S WHAT SHE WAS WOR-RIED AB-OUT?!
WILL BE A NORMAL GIRL!!

メイ!
!?
……
……
ゴポ
ゴポ
ゴポ
ゴポ

ヤラはああ
グオン
グオン

NARUE-KUN...
ガタ
ガタ
I NOW FULLY UNDER-STAND
THA... THAT YOU HAVE REFLEC-TED ON YOUR-SELF...

USE IT WISELY
BE CAREFUL NOT TO STAND OUT
IN DEFERENCE TO YOUR DETERMINATION
I WILL ENTRUST YOU ONCE AGAIN WITH THIS CONNECTOR
FORGET THE FEELINGS YOU HAD TODAY
ATCHOO
I WILL SUPERVISOR
SO I KEPT QUIET
IT WAS GETTING QUITE LIVELY
YEAH
THIS WAY REALLY FEELS BEST AFTER ALL
I WANTED TO MAKE A COMEBACK ASKING WHO ACTUALLY IS STANDING OUT BUT
AS FOR ME

NOTE: HE'S ACTUALLY ABOUT TO SAY "DON'T" WHEN HE SNEEZES BUT COULDN'T COME UP WITH A GOOD WAY TO DO AN ENGLISH VERSION WHERE THE WORD "DON'T" GETS LEFT OUT BY THE SNEEZE

RAWS: NEONWINTER
TRANSLATOR: NIRPAN
EDITOR: SUPPAINORINGO

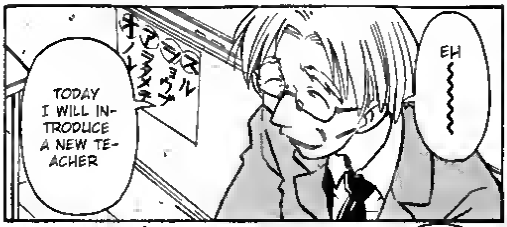
Visit us at overloadscans.info
overloadscans.forumotion.com

Recruiting every position.
We have enough ninjas btw.

CHAPTER 41 SPACE SENSEI

CHAPTER 41 SPACE SENSEI

ぶすっ
THIS MORNING I FOUND THIS AT MY DOOR.
WHAT'S WRONG?
GOOD MORNING! NARUE-CHA
N
AS AN EARLY SUMMER GREETING FOR THE NANASE FAMILY REMAINING ON EARTH
AN ASSA-SIN FROM THE GROUP CLASS F PRO-GRESSIVE HAS BEEN SENT.
WE ARE THE PROUD WARRIORS OF AVA-LON
AND EARTH BELONGS TO OUR UNION.
WHAT IS THIS? THIS IS AWFUL
DON'T WORRY.
THE MECHAS ARE PRO-TECTING US.
AND IF NEEDED I WILL HIT THEM WITH THIS.
USED FOR WHEN GOING OUT
I AM WORRIED AFTER ALL...



NOTE: THE KANJI IN HER NAME CAN BE READ AS SPACE

ガヴ
2-3
AH
NANASE NARUE.
YES
FIRST, CAN I ASK YOU TO TAKE ATTENDANCE?
I DON'T THINK IT IS ON THAT LIST...
THAT NAME
SE SENSE!
ガラリ
NO
ISN'T THIS THE CLASS YOU WERE PUT IN CHARGE OF?!
I GOT THE WRONG CLASS
.....

SYN-CHRONICITY 2!
にぱぁぁぁ
AAH
SHE IS DEFINITELY AN F...
SHE'S SUSPICIOUS...
DON'T TELL ME THAT THIS PERSON IS CLASS F WHATEVER ..?
SORRY
わいわい
NARUE-CHAN, YOU'RE BEING TOO LOUD.
SENSEI IS AN ASSASIN?!
AND AMANOGAWA SOUNDS LIKE A FAKE NAME
I WONDER...
I DON'T THINK YOU SHOULD SUSPECT HER JUST BECAUSE OF A ROLL-CALL
BUT SHE'S A NEW TEACHER
might have been a good moment to miss

LOOK.
LIKE IN MOVIES AND SUCH.
THE HERO GETS PRESSURED BY A GLAMOURUS AND DANGEROUS BEAUTY.
SHE IS BEAUTIFUL BUT TOO GOOD TO BE TRUE
IT'S LIKE SHE'S OUT OF THIS WORLD
YOU ARE FULL OF INTEREST FOR HER, AREN'T YOU.
HUH?
MAYBE I SHOULD ALSO USE A FAKE NAME
LIKE ASTEROID GIRL
BUT IT'S IMPOSSIBLE TO GET BIGGER BREASTS RIGHT AWAY!
WAIT ...
WHAT ARE YOU SO ANGRY ABOUT?!
.....

AND APPREHENDED THE TARGET AND ITS FRIEND.
USING THAT PROCEDURE I INFILTRATED THE SCHOOL.
Eternal country is aimed at with God
AVA
IT'S FOR OUR GREAT CAUSE.
MAJOR, YOU ARE THE WARRIOR TO BRING JUSTICE TO THIS UNCIVILIZED PLANET.
YOU ARE AN EVANGELIST AS WELL AS A RESEARCHER.
I WISH YOU SUCCESS ON YOUR MISSION.
MAJOR UNI MILKY-WAY.
YES, MR. PRESIDENT.
YES.
SHE MUST BE TIRED FROM HER LONG TRIP.
AMA NOGAWA-SENSEI
SHE'S SLEEPING ...
AH ~ I'M SO BUSY.
Yes..... Mr. president...

NOTE THIS BUBBLE WAS ENGLISH IN THE ORIGINAL TOO

I'LL WAKE HER UP.
THE NEXT CLASS IS STARTING SOON.
SINCE SHE IS BEAUTIFUL IT'S FINE FOR HER TO SLEEP.
MEN LIKE BLONDS AFTER ALL.
ねぇねぇ
!?
AAH .. EXCUSE ME.
AMA-NOGAWA-SENSEI ?!
I WAS COMMUNICATING WITH SOMEONE FAR AWAY.
O WO WO WOW !!

HEY, YAGI-SAN
DID YOU SEE THE TEACHER THAT CAME TO KAZU-CHAN'S CLASS?
I SAW HER.
I WONDER
IF BOYS PREFER OLDER WOMEN AFTER ALL
WHAT'S THIS
YOU THINK SHE WILL STEAL IIZUKA FROM YOU?
THAT'S NOT...
YOU DON'T NEED TO HIDE IT...
I USED TO SAY "ALIEN ALIEN"
AND GET SNAPPED AT BY A CERTAIN SOMEONE...
AL-THOUGH NOW THAT SOMEONE IS MY IM-PORTANT...
AH.....
LOOK, YAGI-SAN
I FOUND KAZU-CHAN!
あせ あせ
YOU REALLY DON'T LIS-TEN WHEN OTHERS TALK...

AH
I WONDER IF HE WILL LOOK OVER HERE!
REACH
ビビビ
ビビビ
YOU'RE NOT AN ESPER.
ビビビ
AMAZING
IT REACHED HIM!
NO WAY.
OUR RELATIONSHIP IS ROCK-SOLID!
ALRIGHT!
I CAN'T BELIEVE IT...
AH...
AMANOGAWA-SENSEI?!
ゴゴゴ
ちっちっ
WAH...

NOTE: MR KAZUTO AND THE VERBS FROM THE TEACHER WERE SAID IN ENGLISH
ALSO NOTE HOW THE SFX CHANGED TO ENGLISH LEFT MR KAZUTO AS IT WAS

IIZ-LIKA-KUN
WHERE ARE YOU GOING ?!
ゴゴゴゴ
ざわ ざわ
……
KYAAAA
SEN-SEI ?!
AMA-NOGA-WA-SEN-SEI
WHAT A...
SHE SAID SHE WILL BRING THEM BACK.

I NEED TO CALL THE SURVEILLANCE AGENCY
AND ASK THEM TO INVESTIGATE HER
WHAT'S WRONG ALL OF A SUDDEN?!
HEY
ガタ
ガタ
ガチャ
スーパー
DIDN'T YOU SAY WE SHOULDN'T SUSPECT HER?
THAT WAS THEN
ISN'T IT SOMETHING ELSE YOU ARE ANGRY ABOUT?
I'M NOT ANGRY
OH NO
WHAT IS IT?
I DIDN'T BRING ANY MONEY
IT'S NOT A GOOD IDEA TO DO THIS NOW
FOR NOW WE SHOULD GO TO YOUR HOUSE
ヒソヒソ
ガチャ
IN PUBLIC THE ENEMY WON'T TAKE US AWAY
I DON'T HAVE ANY EITHER!
AAH～
MAYBE THERE IS ANY ON THE GROUND
キョロ
キョロ

ジロォォ
10 YEN-SAMA
10 YEN-SAMA
GEH
I FOUND ONE!
HEY, NARUE-CHAN
WEARING GYM CLOTHES HERE IS BAD.
WHY?
IS THAT ALL? I'M FINE.
UNLIKE SOMEONE LIKE AMANOGAWA-SENSEI, MY BUTT ISN'T MUCH TO LOOK AT.
ホレ
ホレ
THERE ARE PEOPLE WHO ARE STARING AT NARUE-CHAN'S BUTT..
WAIT... STOP IT.

EVEN IF YOU ARE FINE
I AM NOT.
YOU ARE MY GIRLFRIEND AFTER ALL...
AH...
SORRY AND THANK YOU.
NO
YOU DON'T NEED TO APOLO-GIZE...
THAT'S YOUTH ...
A-
ANYWAY, I'LL GET THIS OVER WITH.
MTT
YOU HAVE A SWEET BOY-FRIEND.
WAAAH!

GOOD THING YOU'RE IN YOUR GYM CLOTHES, HUH
EXCUSE ME!
IT'S EASY TO RUN IN BUT I'M NOT HAPPYYY !!
CAN WE PLEASE LOAN YOUR PHO..
A PACK OF CIGARETTES PLEASE.
WAAH?!
WAAAH
WAAH
WAAH

IT'S LIKE SHE KNOWS WHERE WE ARE GOING.
HOW CAN SHE BE THERE BEFORE US?!
THAT'S STRANGE.
ARE YOU DONE YET?
SHE'S HEEERE!
YOU CAN'T MEAN, TELEPORT?!
IF THAT'S THE CASE
IT MEANS SHE EVEN HAS A STARSHIP
IT LOOKS LIKE RUNNING IS POINTLESS.
KAZU-CHAN
YOU REALLY ARE
AN ALIEN ...

ARE YOU WITH CLASS F PROGRES-SIVE?!
YOU GOT THE WRONG PERSON.
BE-SIDES
YOU AREN'T SUITED FOR OUR WORLD.
EH?
KYA
NO
MY CON-NECTOR ...!

YOU COME TO A PLACE WITH NO ONE AROUND.
FOOLISH PEOPLE
EVEN THOUGH YOU GOT A WARNING IN ADVANCE
EARTH BELONGS TO OUR UNION
CLASS F PROGRESSIVE
PERVERT DOG FROM THE SUPER-MARKET
THAT'S THE
!!
DON'T CALL ME A PER-VERT!

WHA
...
WHY
WHY IS THERE ANOTHER PERCEPTOR ON THIS PLANET BESIDES ME ?!

GO BACK AND TELL YOUR FRIENDS
THE SHAME OF AVALONS
THAT FROM NOW ON THE UNITED STARS WON'T STAY QUIET
UUH ...
HE DISAP-PEARED ...
ARE YOU HURT?
WE... WE'RE FINE
AH ...
ボロッ

YOU CAME TO SAVE US WHILE STILL IN YOUR SLIPPERS ?
AREN'T YOU ALSO WEARING YOUR IN-DOOR SHOES?
LET'S GO BACK...
I'LL COME UP WITH AN EXCUSE FOR YOU.
.....
EHM...
HM?
RATHER THAN BEING A BAD PERSON...
WELL, I GUESS THAT'S FINE...
KEEP THIS A SECRET FROM EVERYONE
OKAY
YOU ARE AN ESPER OF JUSTICE !!
JUSTICE?

A FEW DAYS LATER
HEY
IT'S SUPPOSED TO BE A SECRET BUT...
NO WAY
SENSEI, SENSEI!
CAN YOU PLEASE SHOW US THAT TRICK!
HM?
SURE
IT BENT. IT BENT
.....
EVEN THOUGH SHE SAID TO KEEP IT A SECRET
SHE TOLD ME TO KEEP IT A SECRET TOO
FOUL PLAY
THERE'S DEFINITELY A TRICK TO IT
AND LIKE THAT THE ESPER SPY MILKY-WAY UNI
WHAT A STRANGE PLANET
WAS WARMLY ACCEPTED AS THE SPOON-BENDING SENSEI

EXTRA: YOUR NICKNAME

THEN, CURRY.
CURRY
FRIENDS LIKE THESE
WHEN WATCHED FROM THE OUTSIDE, IT'S DIFFICULT TO TELL WHETHER THEY GET ALONG WELL OR NOT.

AT THE SAME TIME, I'M NOT INTO BEING SUPER SWEET AND BUDSY-BUDSY
TRY THIS ♡
AHN
THERE ARE EVEN TIMES WHEN I FEEL BEWILDERED WHEN I SEE GIRLS MY AGE ACT SO INTIMATE TOGETHER
A SPOON COMES WITH A COFFEE FLOAT. USE THAT
BUT IT TASTES GOOD TO LADLE OUT THE ICE-CREAM WITH THE STRAW
DELICIOUS
YAGI-SAN
DIDN'T YOU DO IT WHEN YOU WERE LITTLE?
I DIDN'T DO SUCH A CHEAP..
YOU'RE LATE ♡

IT'S FINE, IT'S FINE ♡
WHERE SHOULD WE GO ?
SORRY ♡
.....
EH?
YAGI-SAN, IS THAT..
NA-NASE
WHAT DO YOU THINK ABOUT ME?
YOU ARE WRONG !!
A FORBIDDEN CONFESSION ?!
YOU'VE READ TOO MANY STRANGE MAGA-ZINES.
HO-NES-TLY
YOU ARE AN IMPORTANT FRIEND.
I WAS JOK-ING.

OKAY, LET'S TRY IT
YAGI!!
UH...
SHOULDN'T THEN YOU SAY "SAN"...?
REALLY?
I THINK YAGI-SAN IS BEST THOUGH.
THAT DIDN'T FEEL RIGHT AFTER ALL.
HAJIME-CHAN ♡
ぼふぁぁん
UWAH
IT'S A LITTLE ITCHY BUT IT FEELS GOOD...
NOW!
YOU CALL ME NARUE-CHAN ♡
EH
ME TOO?!
NA
NA
NARU NARU NA..

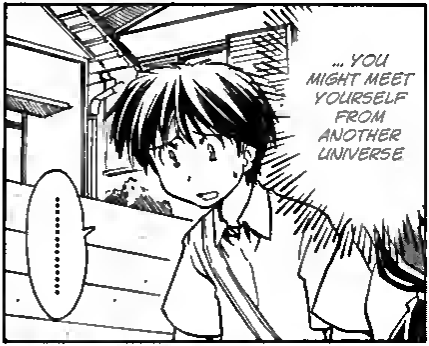
I'M SORRY, NANASE
PLEASE FORGIVE ME
すりっ
THERE'S NOTHING TO FORGIVE.
ISN'T IT FINE
TO KEEP THINGS THE WAY THEY ARE.
RIGHT?
SF EXPERT.
YOU SAID IT, DIDN'T YOU?
ALIEN.
FRIENDSHIP MIGHT BE WHEN A WORD YOU USED TO HATE
YAGI-SAN, LET'S GO TO THE DEPARTMENT STORE
AT 2 THE TUNA-CUTTING SHOW STARTS
WE ARE WATCHING THAT ?!
CHANGES ITS MEANING
IT WAS SPICY
BUT IT WAS DELICIOUS.
RIGHT?
END

EXTRA: NAP STORY

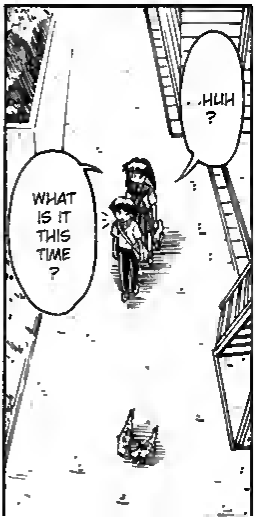
WHAT'S WRONG?!
ONEE-CHAN! MY ROOM IS...
WHAT ABOUT YOUR ROOM?
HUH...?
AN ILLUSION, YOU SAY...
キーン
コーン
WAS IT A DAYDREAM?
OR WAS IT A GLIMPSE INTO A PARALLEL UNIVERSE...?
YAGI
WHAT IS THAT...?
A DAYDREAM IS WHEN YOU HAVE A DREAM WHILE STILL AWAKE.
IN YOUR CASE, IT WOULD BE CAUSED BY YOUR DESIRE FOR MORE GOODIES.
A PARALLEL UNIVERSE IS A COUNTERFEIT UNIVERSE THAT HAS BRANCHED OUT FROM OURS.
BUT THIS MIGHT BE A BIT OF A STRETCH.

WELL, THERE ARE ITEMS I WANT BUT
A LIFE-SIZE FIGURE IS A BIT TOO MUCH...
THEN IT MUST BE A PARALLEL UNIVERSE
EVEN-TUALLY ...

WHAT'S WRONG ?
LOOKING SO DEP-RESSED
NO
IT'S NOTH-ING...


... YOU MIGHT MEET YOURSELF FROM ANOTHER UNIVERSE
.....

IT LOOKS DIFFERENT THAN USUAL
AND THIS KIND OF FLASHY HOUSE IS...
IT'S DEEP DIMENSION ESCORT VESSEL BATHYSCAPHE.


..HUH ?
WHAT IS IT THIS TIME ?

MARUO..?!
AND JUST WHO ARE YOU?
NARUE-CHAN?!
SHE EVEN HAS PAPER LANTERNS ON...
YOUR?
ブルブル
GET AWAY FROM MY GIRL-FRIEND
WHA... WHAT ARE YOU DOING?!
KAZU-CHAN
NO WAY!
NO.
AS THERE ARE VIEW-POINTS
THERE ARE AS MANY POSSIBILI-TIES
!!
HOW DO YOU KNOW SHE ISN'T MINE?

WAKE UP, KAZU-CHAN.
NN...?
NA
NA-RUE-CHAN
IT'S COOL HERE, ISN'T IT.
WHAT WERE YOU READING?
AAH, THIS?
I BOR-ROWED IT FROM YAGI-SAN.
A STORY ABOUT PARALLEL UNIVERSES AND SUCH.
I HAD A DREAM.
A DREAM WHERE MY OTHER SELF TOOK YOU AWAY FROM ME.
WHAT'S THAT?
SO STUPID.
YOU DON'T HAVE TO SAY IT LIKE THAT...
BUT IT MAKES ME A LITTLE HAPPY.
THAT I GOT TO APPEAR IN YOUR DREAM
EH?
NOW THEN, LET'S GO BACK
AH
WAIT, NARUE-CHAN!

RAWS: NEONWINTER
TRANSLATOR: NIRPAN
EDITORS: SUPPAINORINGO, WHYTHECAKE

Visit us at overloadscans.info
overloadscans.forumotion.com

Recruiting every position.
We have enough ninjas btw.

CHAPTER 42 ASKING MAMA (PART ONE)

NOTE: PARENTS' DAY IS WHEN PARENTS OBSERVE THEIR CHILDREN IN SCHOOL

MY DREAM IS TO BECOME A CAPTAIN OF A SPACE BATTLE-SHIP LIKE MY MOTHER
YOUR "MY FUTURE DREAM" PAPER WILL BE READ ON PARENTS' DAY
BUT MY YOUNGER SISTER WHO IS LIKE AN OLD LADY SAYS A GIRL'S HAPPINESS IS TO MARRY RICH
HEY
MAYBE I SHOULDN'T WRITE SPACE BATTLE-SHIP. MY DREAM IS TO BE A SAILOR ...
WHAT DID YOU WRITE NANASE?
LET ME SEE.
AH
IT'S FINE.
BUT, NANASE-SAN...
PLEASE GIVE ME A NEW PAPER.
LOOK EVEN THOUGH SHE'S AN OJOU SHE WROTE SAILOR!
YAMAZAKI-KUN!
GIVE BACK HER PAPER!
I'M ALRIGHT
SOMETHING LIKE THIS IS NOTHING MORE THAN A PRANK FROM A KINDERGARTENER
UH...

CHAPTER 42 ASKING MAMA (PART ONE)

NOTE YAOI IS BOY ON BOY RELATIONSHIPS BUT KANAKA THINKS OF YAOI JUNICHI WHO IS A RENOWNED RESEARCHER OF THE UFO PHENOMENON IN JAPAN

GIVE ME A BREAK ANYTHING BUT THAT
AKI-SAN
?
ALTHOUGH IT WILL BE YAOI
THEN I WILL USE YOUR LIFE-STYLES AS A REFERENCE AND WRITE A MANGA.
JUNICHI?
OLDER SISTER WORKS AS A SHOP ASSISTANT IN VARIOUS ANIME STORES
PARENTS WITH THE SELF DEFENCE FORCE
IT'S NOT STRANGE
I WANT TO BE A TANK DRIVER
HEY, CHIKA
BY THE WAY, ON VISITORS' DAY...
DO YOU THINK YOUR MAMA FROM WHOM YOU SEPARATED WILL TURN UP?
IN SUMMER MY DAD WEARS NOTHING BUT UNDERWEAR
THAT'S SO NICE
MY PARENTS HAVE NO CLASS AT ALL. IT'S EMBARRASSING
IN MY HOUSE WHEN OUR FAMILY IS TOGETHER WE LOOK LIKE A GLASSES-TRIBE
EH
THAT BEAUTIFUL HELPER WILL COME?
BESIDES, BATHYSCAPHE WILL COME
YOU DON'T HAVE TO BE SO CONSIDERATE
GLASSES-TRIBE
APUH
MAMA AT VISITORS' DAY... HUH

I'M BACK
WELCOME HOME, ONEE-CHAN
EH, WHAT IS THIS?
BATHYSCAPHE'S WESTERN-STYLE CLOTHES
SHE SAID SHE WAS CHOOSING HER OUTFIT FOR VISITORS' DAYS
KANAKASAMA
FOR MY DEBUT AS YOUR GUARDIAN
BATHYSCAPHE IS...
DON'T YOU THINK THIS DRESS IS PERFECT?
BROKEN

I'M JOKING
I WAS ONLY TRYING ON THE PARTY-OUTFITS FROM THE RECREATION ROOM
SO THAT'S WHAT IT WAS
IF YOU HAD WORN THAT, ALL THE DADS WOULD HAVE FAINTED
USE THE ONE YOU HAD WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL
THIS ONE YOU MEAN?
BUT THIS SUIT
WAS EATEN BY A SPACE-DERMESTID BEETLE
SINCE I WILL GO IN PLACE OF KANAKA-SAMA'S PARENTS, I CAN'T WEAR ANYTHING THAT WOULD SHAME YOU
SOMETHING THAT SMALL IS NOTHING
LAST YEAR DAD CAME TO SCHOOL WITH HIS ZIPPER FULLY OPEN
.....
Giiiide
THAT IS JUST LIKE HIM
ONEE-CHAN...?

ONEE-CHAN
I CAN'T SAY IT,
THAT I WANT MAMA TO COME TO VISITORS' DAY
CATHY-SCAPHE LOOKED REALLY EXCITED...
WHAT'S WRONG?
SOMETHING WORRYING YOU?
NO
EHM...
THAT'S IT!
WHEN WE WERE WRITING OUR "FUTURE DREAM" IN SCHOOL
I WROTE THAT I WANT TO BE A CAPTAIN OF A BATTLESHIP...
AAH
WHY AM I LYING?
LIKE YOUR MOTHER?
YEAH
TO FIGHT?
THAT'S RIGHT.
FIGHTING IS FOR SAVAGES!
YOU WON'T BE ABLE TO GET MARRIED!
ARE YOU AN OLD LADY FROM THE PTA OR SOMETHING?

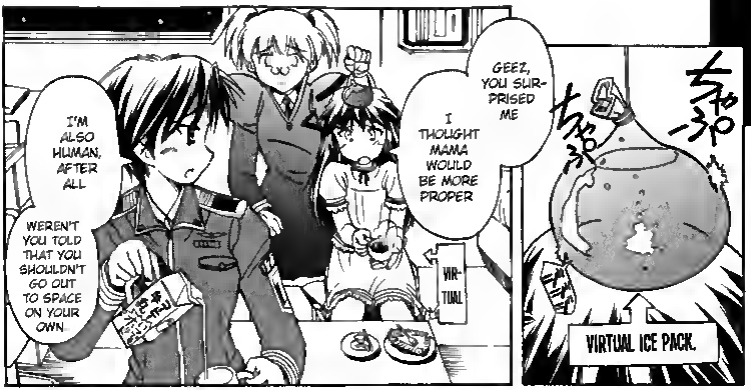
BUT ...
JUST ASKING SHOULD BE FINE, RIGHT?
HOW TO BECOME A CAPTAIN.
WHO AM I SUPPOSED TO ASK THAT.
YOUR MOTHER
I CAN'T BE-CAUSE MAMA IS EXTREMELY BUSY!
EVEN IF SHE'S BUSY YOU ARE HER DAUGH-TER. SHE WILL HEAR YOU OUT.
REALLY?
IS THAT HOW IT WORKS?
FOR A PARENT AND CHILD YOU ARE TOO CON-SIDERATE
SHE MIGHT BE HAPPY JUST TO BE ABLE TO LISTEN TO YOU
NARUE
THAT'S WHY YOU HAVE TO TRY
RIGHT?

CONNECT ME TO MAMA'S SHIP, THE KONGOU!
NAVIGATOR!
KOGEK
RETRIEVING DATA
GUSF
起動
ピロリロン
ピピピピ
I'LL PUT YOU UNDER ARREST
WHAAA
JUST KIDDING
SORRY FOR FRIGHTENING YOU, KANAKA-CHAN.
HA
WHA-
WHAT IS THIS?!
CONTACTING THE MILITARY'S COMMUNICATIONS NETWORK. YOU ARE A BAD LITTLE GIRL
不可視

GUSSO10
MY NAME IS SHIRASE
I'M THE SHIP THAT HANDLES THE COMMUNICATIONS AND TRANSFERS ON EARTH
HUH?
AND THIS IS THE ROOM WHERE THE SHIP'S DATA IS... EH
IT WAS A SUDDEN IMPULSE
I HAD NO ILL INTENTIONS AND I DON'T DRINK ALCOHOL
THAT THING ABOUT ARRESTING YOU WAS A JOKE
BUT CIVILIANS CAN'T CONNECT TO THAT SECURITY LEVEL
SO THEN I CAN'T MEET MAMA?
WELL, THAT'S HOW IT IS...
I CAN'T MEET HER !!
YUUH...
SHE
SHE'S SO LOVABLE
AH, GEEZ
I WILL CONNECT THE LINE !!
LUCKY

PRE-SENT
ARMS !!
HEY, SHIRASE
IS THIS A DREAM?
IT'S REALITY.
ALTHOUGH WE ONLY CONNECTED HERE THROUGH HYPERSPACE, SO IN REALITY WE AREN'T HERE
KANAKA OJOU-SAMA
WELCOME TO THE HEAVY ESCORT VESSEL KONGOU.
"ONLY A GLANCE IS FINE... MOM!"
"I WANT TO SEE YOU"
I BET SHE WILL LOOK REALLY COOL
MAMA IS SO GREAT SHE EVEN MAKES THE NEWS
THE FATE OF THE FA RENT ANT CHILD IS A TOY IN THE HANDS OF TIME
A RETRO SPECT EVERY DAY HAS BEEN LONG AND TORTU OUS
EVERY-ONE IS WATCHING THE FLEETS' BROAD-CAST
THE EMOTIONAL REUNION IS GETTING CLOSER BY THE MOMENT
FBC
THEN, LET'S DO IT!!
RE UNION CELE-BRA-TION!
THE MEE-TING OF FATE!
ON BEHALF OF YOUR MOTHER
CAPTAIN NAGOSHI HARUKA, WITH 124 AIRCRAFT UNDER HER CONTROL
I WELCOME YOU.

MO-MO-MO-MOTHER.
I'M GLAD TO MEET YOU AFTER THIS LONG.
KA-NAKA ?!
WHY
SHE
SHE LOOKS TOTALLY UNCOOL
CAPTAIN OF PLANET JAPAN'S SPACE FLEET PART OF THE GALAXY UNION ARMY, AND CAPTAIN OF BUSS KONGOU NAGOSHI HARUKA
OJOU-SAMA ?!
KA-KAKA-CHAN ?!
DIDN'T YOU INFORM THE CAPTAIN?!
WELL, YOU SEE I WANTED TO SURPRISE HER
HURRY AND GIVE HER TREATMENT!
HOW DO I TREAT AN IMAGE?!
MEDIC !!


I'M ALSO HUMAN, AFTER ALL
WEREN'T YOU TOLD THAT YOU SHOULDN'T GO OUT TO SPACE ON YOUR OWN
I THOUGHT MAMA WOULD BE MORE PROPER
GEEZ, YOU SURPRISED ME
VIRTUAL
VIRTUAL ICE PACK.

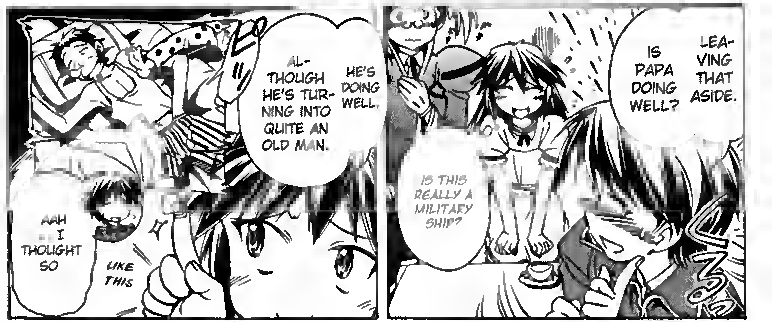
SHIRASE IS WITH HER
ISN'T IT FINE, NAGOSHI-KUN
ISN'T IT FINE, NAGOSHI-KUN.
WHAT IS BATHYSCAPHE DOING

THAT'S RUDE, TAISHAN.
HEY
SO CUTE!
SO THIS IS THE CAPTAIN'S GENETIC FRAGMENT?
WHERE IS SHE? SHOW HER TO ME TOO
I WANT TO INTRODUCE HER TO MY SON!!
THE DEMONIC CAPTAIN WAS ALSO A WOMAN ONCE, HUH
WHA WHA WHA
SHOW FOX NOT BEING THERE HI FOX FOX

SHE ONLY CONNECTED TO HYPERSPACE, THERE'S NO DANGER.
RIGHT? EVERYONE
ADMIRAL WON

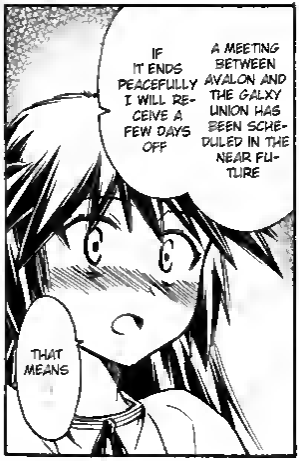
おぉおおぉ
THIS WILL BE A LITTLE ABUSE OF CONFIDENTIALITY BUT
I FOUND THIS IN THE SHIP'S ARCHIVE
DO YOU LOVE YOUR MAMA
I LOVE
PASSWORD: PAPAPAPAPA
THE CAPTAIN CAN'T GET THE GIRLS OUT OF HER MIND
YOU SHOULD REUNITE WITH PAPA

*NOTE: EVEN IF SHE'S NOT HER MOTHER I THINK SHE MEANS NADIE TOO BY SAYING GIRLS IN PLURAL


LEAVING THAT ASIDE.
IS PAPA DOING WELL?
IS THIS REALLY A MILITARY SHIP?
HE'S DOING WELL.
ALTHOUGH HE'S TURNING INTO QUITE AN OLD MAN.
AAH I THOUGHT SO
LIKE THIS

AS I THOUGHT
I SEE
MA MA?
AAH, SORRY.
YOU SEE, MAMA IS THE KIND OF PERSON WHO BECOMES QUIET WHEN SHE PONDERS OVER SOMETHING.
A HA HA HA HA
THAT'S COMPLETELY FINE.
YOU DIDN'T USED TO TALK MUCH IN THE PAST EITHER!
THA
THAT'S RIGHT, MAMA!
I WANT YOU TO LOOK AT THIS
VISITORS' DAY FOR SAKURA MIDDLE SCHOOL?
I GUESS IT'S IMPOSSIBLE AFTER ALL SINCE IT'S ON EARTH
HOWEVER, I CAN ONLY TALK ABOUT WORK-RELATED THINGS
DON'T WORRY ABOUT IT
TELL ME ABOUT YOU INSTEAD.
UNDERSTOOD.

THAT IS THE PLANET WE ARE PROTECTING, PLANET TATESUITAN
FOR A LONG TIME THIS PLANET HAD BEEN FIGHTING WITH A PLANET CALLED TSURUGISUITAN
BUT ONE DAY, TSURUGISUITAN WAS HIT BY GIGANTIC DIMENSIONAL WAVE AND WAS ANNIHILATED WITHOUT A TRACE
SINCE HEARING OF THIS, THE AVALON GOVERNMENT
SUSPECTS THE GALAXY UNION AND TATESUITAN STARSHIPS OF DESTROYING THE PLANET


A MEETING BETWEEN AVALON AND THE GALXY UNION HAS BEEN SCHEDULED IN THE NEAR FUTURE
IF IT ENDS PEACEFULLY I WILL RECEIVE A FEW DAYS OFF
THAT MEANS

I KNOW ABOUT THIS!
I MET THE PRINCE OF TSURUGISUITAN AND HIS SISTER!
I HAVEN'T HEARD ANYTHING ABOUT HIM GOING TO EARTH
THAT'S IMPOSSIBLE
BUT...
WELL, JUST LISTEN

IT'S ABOUT TIME TO RETURN
OJOU-SAMA
EH
AL-READY?
IT SHOULD BE WORTH TALKING IT OVER WITH EARTH'S SU-PERVISOR.
yay!
MAMA
CAN I COME TOMORROW TOO?
AGAIN
THAT'S
IT'S FINE
IT'S FINE
ギシ
ギシ
I GUESS IT CANT BE HEL-PED
CAN YOU PRO-MISE
TO LIVE YOUR LIFE ON EARTH PROPER-LY?
YES
I PRO-MISE !!

THE NEXT MORNING
そろり
♪ FUHN FUFU HN
そろり
GOOD MORNING!
BATHY-SCAPHE
AAH YOU SCARED ME
HOW UNUSUAL FOR YOU TO WAKE UP ON YOUR OWN
IT'S BECAUSE I'M ALREADY GROWN UP ♡
BUT TRY NOT TO PLAY GAMES TOO MUCH
EH?!
Y-YEAH... I'LL BE CAREFUL
PLAYING UNTIL NIGHT LIKE THAT
THAT WAS CLOSE! IF SHE FINDS OUT I'M BOTHERING MAMA WHILE SHE'S WORKING
EVEN IF YOU ONLY CONNECTED THERE, WHAT ARE YOU THINKING GOING TO A BATTLEFIELD?!

FLYING KANAKA PRESS
GOOD MORNING, ONEE-CHAN
DID YOU CONTACT HER YESTERDAY?
OUCH
WHAT DID YOU DO THAT FOR?
T-H-A-T I-S A S-E-C-R-E-T
TRIVIA
FLYING KANAKA PRESS
A TECHNIQUE USED TO DEFEAT HER LARGER LITTLE SISTER
THE NAME REFERS TO THE FACT THAT THE BODY LOOKS LIKE A K WHEN FLYING
WHAT IS A SECRET?
SHE CAN READ GESTURES..
PAY BACK
DO AS YOU PLEASE
YOU'RE SO STRANGE KANAKA-SAMA.
A TRAP FOR NANASE-SAN?

YOU REALLY ARE A BAD PERSON, YAMAZAKI-KUN
SHE'S THE BAD ONE.
ACTING LIKE A GOOD GIRL... I'LL MAKE THAT VIOLENT WOMAN PAY...
AH NANASE-SAN IS HERE.
YOU LOOK HAPPY, KANA-CHIN
LALA LAN LALA
OF COUR-SE!
BECAUSE YESTERDAY I..
SNAP
OOH !
!! ?!

FLYING NANASE CHOP
GOTCHA!
SERVES YOU RI ...
おお
ぎゅっ
AT THE BACK OF THE HILL WHERE I LIVE, THERE'S A NICE POND
VIO-LENT WO-MAN
I LIKE FROGS.
TRIVIA
FLYING NANASE CHOP
ONE OF THE SECRET TECHNIQUES HANDED DOWN IN THE NANASE FAMILY
THE NAME COMES FROM THE WAY YOU HOLD YOUR HANDS

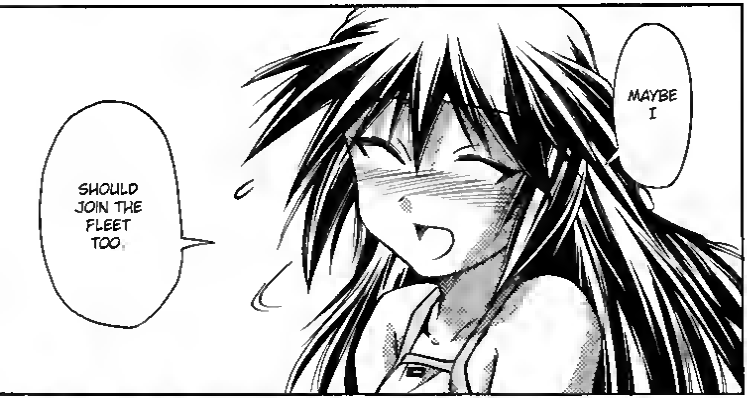
NOTE: THE SHAPE OF HER ARMS LOOK LIKE A 7 AND NANA IN NANASE MEANS SEVEN

MY FACIAL EXPRESSION IS GETTING CROOKED
!!
WE'RE ONLY GOING 8 KM PER SECOND.
IF I WAS SERIOUS IT WOULD GO A LOT FASTER THAN THIS
ABOUT 40 TIMES FASTER THAN A JUMBO JET
WELL
I DON'T THINK THE OPTIC NERVE CAN KEEP UP...
BUT THAT MIGHT BE TOO FAST FOR A HUMAN
BUT IS IT REALLY OKAY TO GIVE THIS KIND OF SERVICE TO A CIVILIAN?
YOU ARE SPECIAL!

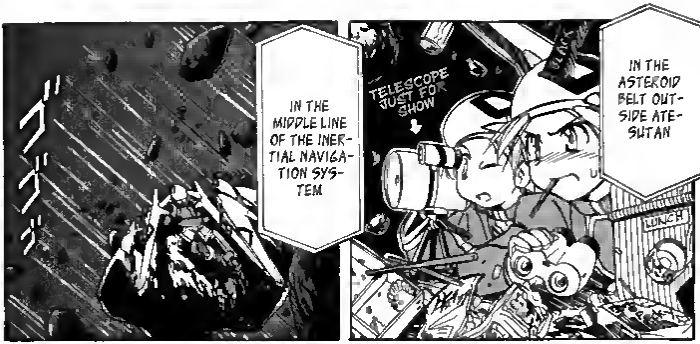
MAMA'S CHILD... HUH
HER OWN CHIL-DREN?
YEP!
SO THIS IS IN RETURN FOR THAT
THERE ARE MANY GREAT CAP-TAINS
BUT CAPTAIN NAGOSHI IS THE ONLY ONE WHO TREATS MECHAS AS HER OWN CHIL-DREN.
OJOU-SAMA !!
IT WAS THE BEST!
DID YOU HAVE FUN!
WEL-COME BACK, KANA-KA.
SEN-DING SHUTTLE REMOTA LIZING CODE
IN 2 SECONDS IT WILL BECOME INVALID
MAMA!
DON'T BE SHY, COME HERE
REN, TOO
EI
EH
WITH ME?
WOULD IT BE AL-RIGHT TO TAKE A PICTURE TOGETHER AS A ME-MORY?

HERE GOES
KONGOU IN TATE-SUTAN
SAY CHEESE
THERE ARE SO MANY MODELS THAT LOOK ALIKE, IM AMAZED YOU'RE ABLE TO TELL THEM APART
THERE'S A TRICK TO IT
LIKE WATCHING THEIR BEHAVIOR AND FACIAL EXPRESSIONS
YOU ARE REALLY POPULAR, KANAKA.
THAT'S NOT IT.
IT'S BECAUSE EVERYONE LIKES YOU
I'LL SEND THE DATA TO SHIRASE-SAN
THANK YOU.
I DON'T KNOW ABOUT THAT
THOSE GIRLS HAVE NEVER SAID ANYTHING LIKE THAT TO ME
ｶｯﾁﾝ

THEY SAID YOU ARE LIKE A REAL MAMA TO THEM.
THAT EVEN THOUGH THEY AREN'T HUMAN
EAR-LIER
I HEARD FROM ONE OF THE FIGHTERS


MAYBE I
SHOULD JOIN THE FLEET TOO.

CAP-TAIN!
IN-COMING CALL FROM FLAGSHIP TAISHAN
IT'S AN EMER-GENCY
KA-NAKA...


IN THE MIDDLE LINE OF THE INERTIAL NAVIGATION SYSTEM
TELESCOPE JUST FOR SHOW
IN THE ASTEROID BELT OUTSIDE ATESUTAN
LUNCH

THE PATROLSHIPS HAVE DETECTED A GREAT NUMBER OF STARSHIPS OF UNKNOWN AFFILIATION IN ACTIVE STEALTH
PLEASE IMMEDIATELY REPORT TO THE BATTLE COMMAND ROOM

RAWS: NEONWINTER
TRANSLATOR: NIRPAN
PROOFREADER: MUSE
EDITOR: SUPPAINORINGO

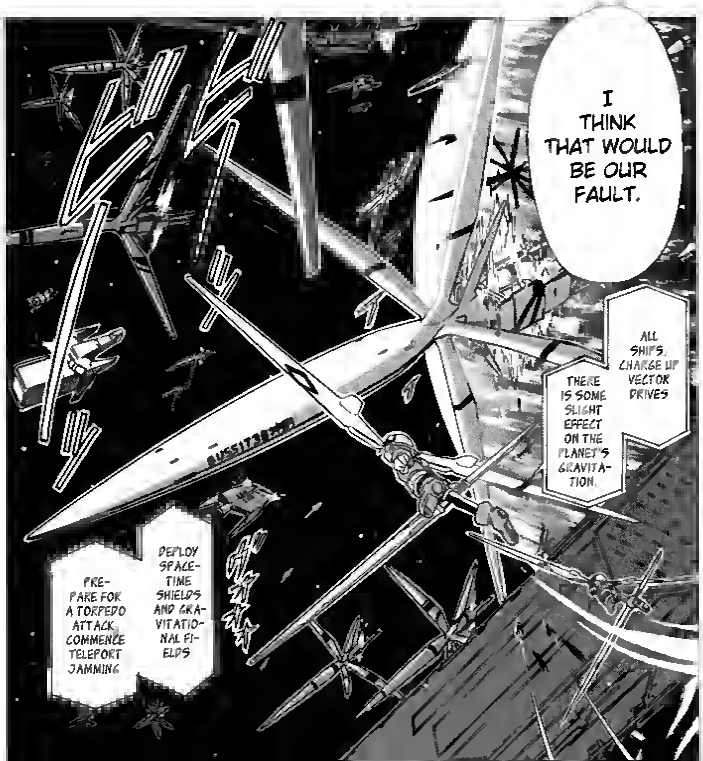
Visit us at overloadscans.info
overloadscans.forumotion.com

Recruiting every position.
We have enough ninjas btw.

CHAPTER 43 ASKING MAMA (PART TWO)

THERE IS A BELIEF THAT IN ALL LIVING THINGS THERE IS A SOUL DWELLING IN THEM
ON ONE PLANET
THEY BELIEVE YOU CAN SEND YOUR HEART OUT TO EVEN A MERE STONE
AND IF YOU HAVE THAT KNOWLEDGE THE RIGHT PATH WILL NATURALLY OPEN.
AVALONIANS DENY IT BUT
THIS VAST GALAXY IN ORDER FOR HUMANS TO BE ABLE TO LIVE ON AS HUMANS
WE HAVE NO CHOICE BUT TO RELY ON THINKING MACHINES.
WHAT CAN WE ENTRUST THE MECHAS WITH?
KINDNESS?
HUMAN BEHAVIOUR?
FOR EXAMPLE A STARSHIP
THE POWER USED TO TRAVEL BETWEEN PLANETS CAN ALSO BECOME POWER TO DESTROY PLANETS
WHAT ARE YOUR THOUGHTS ON THIS?
NANASE-SAN.
I LIKE STARSHIPS.
BECAUSE THEY CAN TRANSPORT VARIOUS THINGS AROUND THE WORLD.

CHAPTER 43 ASKING MAMA (PART TWO)


I THINK THAT WOULD BE OUR FAULT.
ALL SHIPS, CHARGE UP VECTOR DRIVES
THERE IS SOME SLIGHT EFFECT ON THE PLANET'S GRAVITA-TION.
DEPLOY SPACE-TIME SHIELDS AND GRA-VITATIONAL FI-ELDS
PRE-PARE FOR A TORPEDO ATTACK COMMENCE TELEPORT JAMMING

KONGOU
WHAT'S THE SITUATION?!
INFORM THE CAPTAIN
YES MA'AM ♪
ATESIAN SYSTEM
THIS SHIP IS CURRENTLY MOVING TOWARDS THE OFF-PLANET POSITION FOR SIMULTANEOUS TAKE-OFF
THE DISTANCE TO THE UNKNOWN FLEET IS 920 MILLION KM
THEY ARE ADVANCING IN THE MIDDLE OF THE STAR-SYSTEM AT 40% LIGHT-SPEED
BEHAVIOUR FROM THE ENEMY
CONFIRMING SHIPS.
THEY ARE MANNED BATTLESHIPS.
KANAKA-CHAN IT'S TIME TO GO HOME.
VECTOR DRIVE DETECTED!
IT MATCHES THE DIMENSIONAL WAVE-TYPE AVALONS MAKE!
WE HAVE RECEIVED LOCK-ON THROUGH THOUGHT-WAVES!
ALERT!
PSY LOCK!
KANAKA YOU ARE BOTHERING SHIRASE
I DON'T WANNA!

I'M ALSO MAMA'S CHILD.
I CAN ALSO FIGHT!
WHAT CAN A CHILD LIKE YOU DO?
THEN I'LL CALL BATHY-SCAPHE ...
DIR-ECTIVE FROM THE FLAG-SHIP
ALL SHIPS COM-MENCE MOBI-LIZA-TION
ROGER
I'LL GIVE THE MOBILIZATION PLEDGE
BY THE NAME NAGOSHI HARUKO I ORDER YOU
APPLY ZERO SECTION PRINCIPLE.
KONGOU, TAKEOFF!
BUT YOUR CONVERSATION WITH OJOU-SAMA ...
TAKEOFF!
TAKE-OFF!
ROGER
CONTACT
CATAPULT

LISTEN, KANAKA.
I AM HERE BECAUSE I BELIEVE I AM RIGHT.
BUT I'M ALSO HESITATING.
THAT'S WHY YOU SHOULDN'T COPY ME
IT'S BETTER THIS WAY.
A JUDGEMENT
BETTER THAN MINE
SURELY EXISTS
IN THIS WORLD
SOMEDAY WHEN YOU ARE GROWN UP
LET ME HEAR YOUR REPLY
BUT I'M NOT COPYING
KONGOU
FULL THRUST!
ROGER

FULL THRUST!
!!
THE REFLE-CTION BODY IS...
KYAA!!
HEY, SHI-RA-SE
WHAT'S HAPPE-NING?!
SYNCHRONI ZING RATE
ERROR
BECAUSE OF THE DISTANCE AND ENGINE NOISE THE SIGNAL IS WEAKENING
BUT I STILL HAVEN'T FINISHED TALKING TO MAMA
I'M SORRY
WE'RE ALREADY OUT OF TIME
LIS-TEN!
I LO...

FROM NOW ON I WILL AT LEAST MAIL YOU.
TAKE CARE OF PAPA AND NARUE-CHAN
!!
I LOVE YOU.
CON-NECTION LINK EX-PERIEN-CED AN OBSTA-CLE.
EN-DING CONNE-CTION

I LOVE YOU.
I LOVE YOU TOO
I'M SORRY KANAKA-CHAN!!
IF ONLY MY PRO-CESSING WAS FAS-TER
YOU DIDN'T EVEN GET TO SAY GOOD-BYE PROPERLY
KE-EP IT DOWN!
BATHY-SCAPHE WILL FIND OUT I'M NOT REALLY ASLEEP
SO SORRY
MORE IMPOR-TANTLY WE SHOULD PRAY
THAT WE WILL MEET EVERY-ONE A-GAIN
I WILL PRAY
I WILL PRAY WITH MY WHOLE BODY AND SOUL

IN THE END IT DIDN'T TURN OUT WELL...
GETTING MAMA TO COME TO VISITORS DAY.
GOD SAMA! BUDDHA SAMA!
MAMA
WHAT ARE YOU DOING NOW?

AS LONG AS YOU
EVEN IF WE END UP NOT MEETING AGAIN
AS LONG AS YOU STAY SAFE...
LOST
DTM

MAMA
WHERE ARE YOU, MAMA?!
ビー
ビー
MAMA
ポタ
ポタ
MAMA!

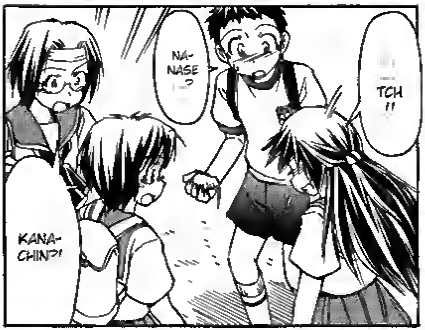
DON'T TELL ME
A DREAM HUH...
IT WAS A DREAM THAT WILL COME TRUE
ONEE-CHAN
ONEE-CHAN?
ARE YOU ALRIGHT ?
SFX: SHAKING
IT'S HOPE-LESS
SHE'S LETHARGIC SHE IS IN A SENSITIVE ADOLESCENCE-MODE
DON'T TELL ME SHE IS LOVE SICK?!
IT'S LACK OF SLEEP FROM PLAYING GAMES EVERY NIGHT
PYUU DUHH!! (YOU DUMMY)
SEA WEED
WAH
ONEE-CHAN THAT'S DIRTY!!

GEEZ
SHE'S AWFUL
PUTTING UP CHOPSTICKS IN HER NOSE MAKING OTHERS LAUGH WHEN THEY ARE EATING
YOU ARE ALREADY MEETING MISFORTUNE IN THE MORNING
BUT IT'S TOO BAD
THAT YOUR MOTHER COULDN'T COME TO VISITORS DAY
CHEER UP.
WELL, IT'S NOT SO SERIOUSTHAT I FEEL DEPRESSED ABOUT IT.
GYA HA HA HA
LIKE THIS!
.....
YAMAZAKI-KUN
ARE YOU PERHAPS INTERESTED IN NANASE-SAN?
WHAT DO YOU MEAN?
I MEAN, DO YOU LIKE HER?

WHO WOULD LIKE THAT VIOLENT WOMAN!
I JUST WANT TO TEACH HER A LESSON
MORE IMPORTANTLY
WHAT IS THAT?
WH WH WH
WHY DO YOU SAY THAT ?!
WELL, BECAUSE YOU ARE STRANGELY CONCERNED ABOUT HER.
HM?
WHAT IS THIS?
STOP IT, IT'S DIRTY...
I GET THE FEELING IT'S A SINISTER TRICK AGAIN
LET'S GET HIM.
YEAH
SHOW NO MERCY VICTORY GOES TO THE ONE WHO MAKES THE FIRST MOVE
WAIT... YAMAZUKI-KUN?
I THOUGHT OF SOMETHING GOOD.
ALRIGHT !!
I FOUND SOMETHING COOL
HEY OJOU !!

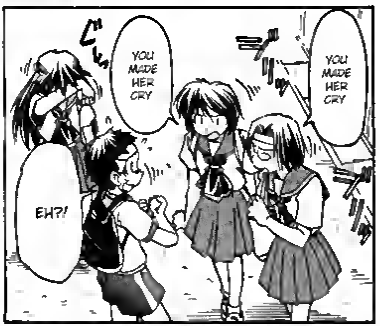
WHAT KIND OF PRANK IS IT THIS TIME?!
BOWAAH!!
HERE, THIS
BE READING ON WHAT IT IS WE WILL TELL THE TEACHER AND HAVE HER CONFISCATE IT
フッ フッフッ
SHOW WHAT YOU ARE HIDING BEHIND YOUR BACK
I.. I GET IT
IT'S NO BIG DEAL
IT'S JUST A DEAD MOUSE
DEAD ...

DEAD


NA-NASE ?
TCH !!
KANA-CHIN?!

MOST LIKELY IT WAS A CAT OR SOME-THING

BUT ...
IT'S FINE


YOU MADE HER CRY
YOU MADE HER CRY
EH?!

JUST DO IT
GO OUT WITH ME
IT'S FINE, YAMAZAKI
TAKE THAT MOUSE AND GO OUT WITH ME AFTER SCHOOL
WH WH WH WHY?
AMAZING
YAMAZAKI-KUN'S WISH CAME TRUE!
.....
ぼぐっ
KUAH !?
ASKED BY KANAKA-KUN YOU CONNECTED TO THE FRONT LINE
YOU HAVE BEEN DOING SOME RECKLESS THINGS
ゴゴ

I'M PREPARED TO TAKE ANY PUNISHMENT!
MM
THAT'S A GOOD RESOLVE YOU HAVE
GALAXY UNION 7TH FLEET
BUT THEN AGAIN YOU CAN SAY THAT IN OUR CONFLICTS, KANAKA-KUN IS THE VICTIM.
I WILL TAKE RESPONSIBILITY FOR THIS MATTER
SUPERVISOR..!!
YOU SHOULD LOOK AT THIS SO YOU WON'T DO IT AGAIN
THE BILL FROM THE CONNECTION COMPANY.
EEEH?!
IT'S ME
YES
RA RA RA RAN RA
IS... IS THERE SOMETHING ELSE?
SHIRASE-KUN
IT SEEMS
NOW IS NOT THE TIME TO WORRY ABOUT THE BILL

THIS SHOULD DO IT
YEAH
A MOUSE RESTS HERE
LIVING HERE
I WILL START TO FORGET THAT
WE ARE LUCKY TO BE ALIVE
BUT THAT IS A GOOD THING...
PRO-BABLY
I'M SORRY
I'M SORRY
I DIDN'T THINK YOU WOULD CRY BECAUSE OF A MOUSE
I'M ALSO HUMAN AFTER ALL
BUT WHY I CRIED ISN'T BECAUSE OF THE MOUSE IT'S NOT YOUR FAULT
THEN WHY DID YOU

THE SKY!
THE SKY?
YEP!
SEE YOU YAMAZAKI-KUN!
タッ
ゴオオ
オオオ

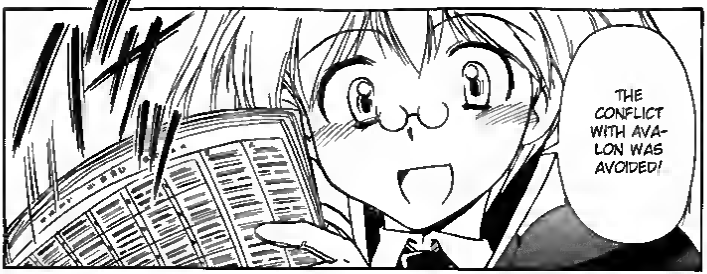
HM
AN INCOMING CALL?
AN INCOMING CALL

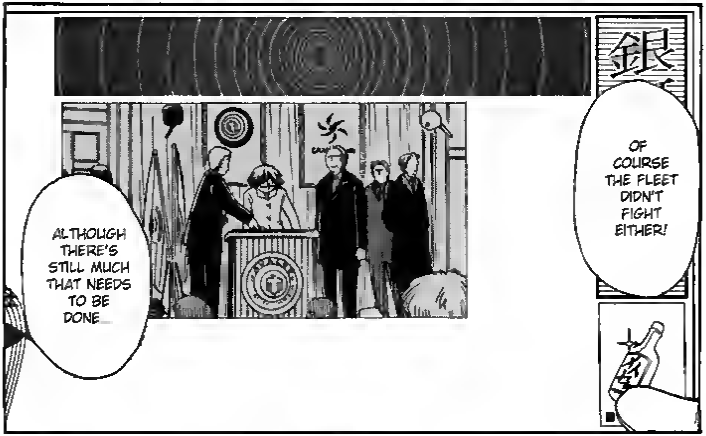
I'M BACK

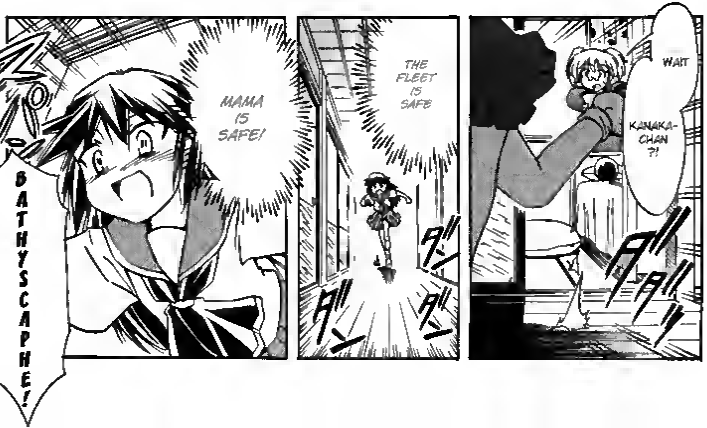
I'M EXHAUST-ED

GEEZ, WHAT IS IT NOW
IMAGE
BIG NEWS, KANAKA-CHAN!

TAD AHH !


THE CONFLICT WITH AVALON WAS AVOIDED!


銀
OF COURSE THE FLEET DIDN'T FIGHT EITHER!
ALTHOUGH THERE'S STILL MUCH THAT NEEDS TO BE DONE...


WAIT KANAKA-CHAN?!
THE FLEET IS SAFE
MAMA IS SAFE!
BATHYSCAPHE!

KA-
NAKA-
SAMA.
IS
THERE
SOME-
THING YOU
NEED?
NO
NO
IT'S
FINE
LIKE
THIS.
AT THAT
MOMENT
I REMEM-
BERED.

WITHOUT FIGHTING, WITHOUT FLYING
JUST SEWING ON THE VERAN-DA
BA-THY SCAP-HE
WHAT'S WITH YOU ACTING LIKE A SPOILED CHILD SO SUDDENLY
IT'S FINE.
I REMEMBE-RED BEING THAT KIND OF STARSHIP IS FINE
MY MAMA IS FAR AWAY
SAKURA MIDDLE SCHOOL VISITORS DAY
BUT THIS WAS THE ONLY THIS TIME I FELT A PAIN IN MY HEART
I FELL THAT I UNDER-STAND A LITTLE NOW
THEN, NEXT IS NANASE-SAN
YES !
ガタン
WHY MAMA LEFT ME IN BATHY'S-CAFHE'S CARE
ざわ
ざわ

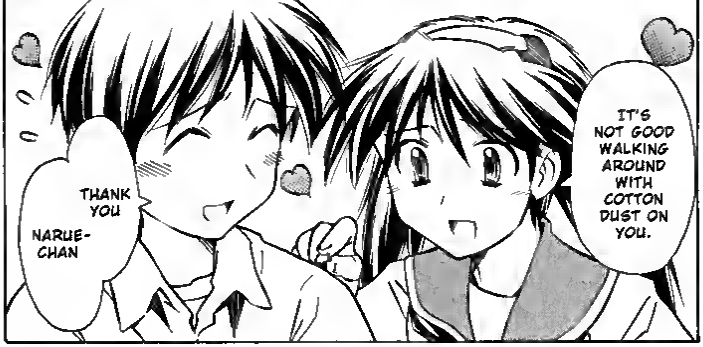
THANK YOU FOR ALWAYS LOOKING AFTER KANAKA-SAMA
I AM AJI-SAMA
PLEASED TO MEET YOU
I AM MIKO'S MOTHER
BUT THAT IS MY SECOND HIGHEST DREAM
MY DREAM IS TO BE A SAILOR
AKI
CHIKA-RON
MY BIGGEST DREAM
IS TO ONE DAY LIVE TO-GETHER WITH MAMA
I DON'T BELIEVE
THAT IS THE SLIGHT-EST BIT IMPOSS-IBLE

RAWS: NEONWINTER
TRANSLATOR: NIRPAN, HIYUKI
CLEANER: FEARTHELION
TYPESETTERS: KUJA, RINGO
PROOFREADER: MUSE

Visit us at overloadscans.info
overloadscans.forumotion.com

Recruiting every position.
We have enough ninjas btw.

CHAPTER 44: TKO

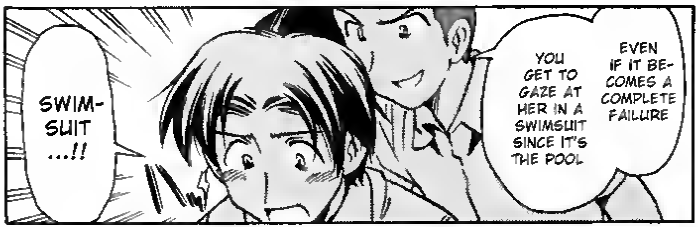


CHAPTER 44: TKO

A PERSON'S FATE IN LIFE
どよ～ん
USUALLY IS DECIDED AT ABOUT YOUR AGE
HUH?
YOU LOOK GLOOMY KANEHARA-SENSEI
I WAS WONDERING HOW I COULD BECOME LIKE YOU TWO
not some thing I should ask a student though
IN THE BEGINNING I WAS GOING TO RETURN A BAT TO YOU
AND WE JUST HIT IT OFF FROM THERE
THAT SOUNDS BOTH SIMPLE YET LIKE A FANTASY
BUT SENSEI
DON'T YOU DRIVE A REALLY GREAT CAR?
THAT DOESN'T MATTER
A POPULAR PERSON WILL BE POPULAR EVEN DRIVING A BABY CARRIAGE
FOR ME IT'S BEEN NOTHING BUT A SERIES OF DEFEATS
EVEN AS AN ADULT YOU DO THINGS LIKE WRITE LOVE LETTERS

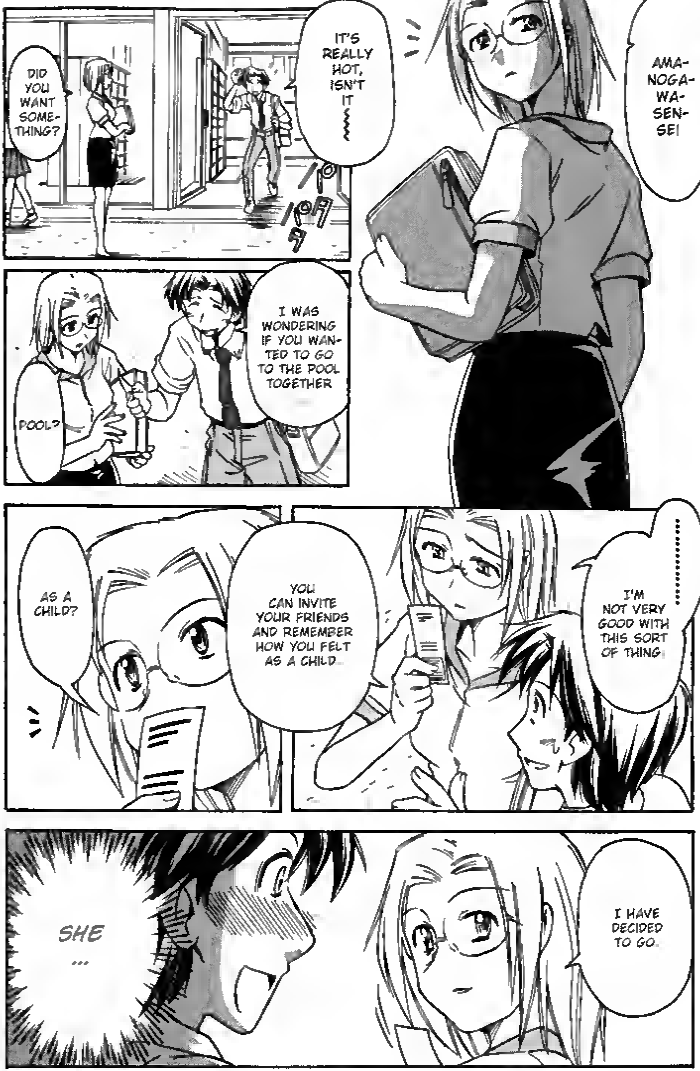
USE THIS AND ASK OUT THE PERSON YOU LIKE
?
WELL, DON'T LET IT GET YOU DOWN
ISN'T A BIT DIFFICULT TO ASK HER TO GO TO THIS PLACE?
A TICKET FOR THE POOL
HOW DID YOU KNOW ...
SENSEI IS ALSO LIKE A CHARACTER OUT OF A FANTASY STORY
THERE IT IS HIS SINISTER MIND
ゲホ
THAT'S THE WHOLE IDEA, MAN!!
"I WANT TO GO BUT AS A WOMAN ALONE IT'S..."
THAT'S THE POOL!
THE BEACH, OR AN AMUSEMENT PARK WOULD MAKE YOUR INTENTIONS TOO OBVIOUS
A MOVIE SHE CAN GO SEE BY HERSELF,

FIRST CALL YOUR FRIENDS
IF YOU TELL HER TO INVITE HER FRIENDS ASWELL IT'LL MAKE HER FEEL SAFE
FR-IENDS, HUH
BUT WHAT SHOULD I DO IF IT ENDS UP NOT GOING WELL?


EVEN IF IT BE-COMES A COMPLETE FAILURE
YOU GET TO GAZE AT HER IN A SWIMSUIT SINCE IT'S THE POOL
SWIM-SUIT ...!!

SO THAT'S THE REASON FOR GOING TO THE POOL, HUH.
THAT'S THE REASON

うえ
しゃしゃ
WHAT A CUNNING SCHEME
DIS-GUS-TING


SEN-SEI!
AMA-NOGA-WA-SEN-SE!
IT'S REALLY HOT, ISN'T IT
DID YOU WANT SOME-THING?
I WAS WONDERING IF YOU WAN-TED TO GO TO THE POOL TOGETHER
POOL?
I'M NOT VERY GOOD WITH THIS SORT OF THING.
YOU CAN INVITE YOUR FRIENDS AND REMEMBER HOW YOU FELT AS A CHILD.
AS A CHILD?
I HAVE DECIDED TO GO.
SHE ...

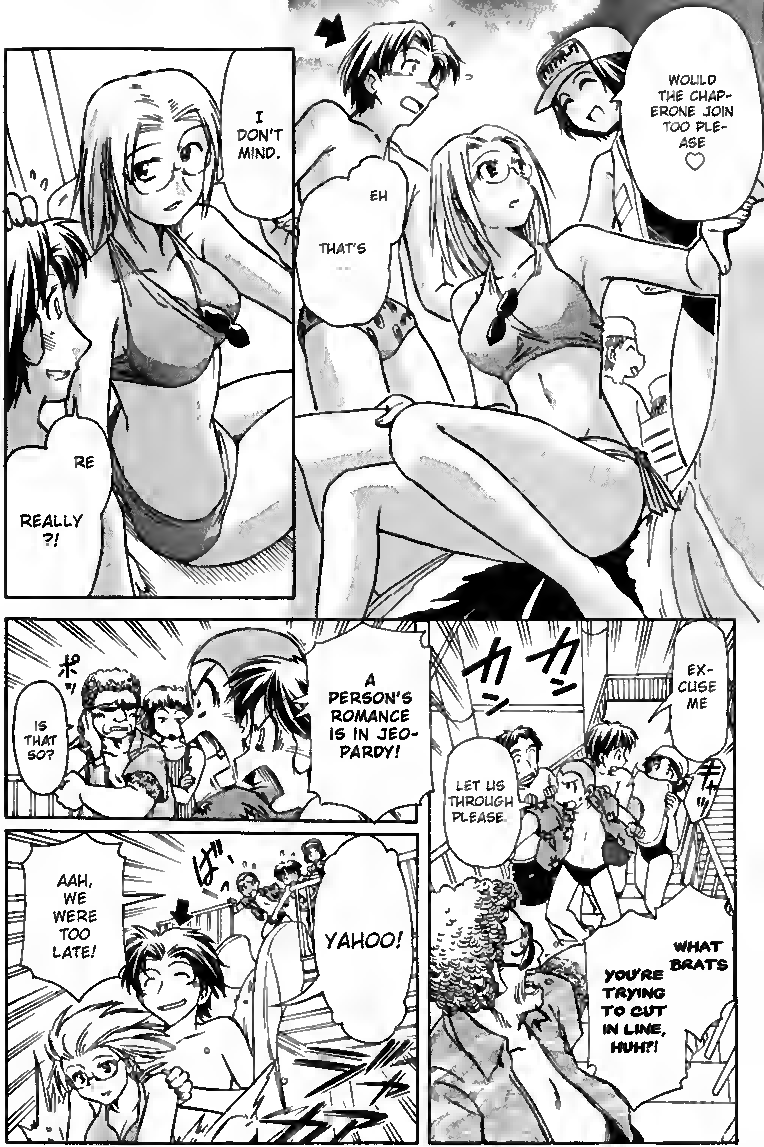
A BLOND TEACHER AND A BEAUTIFUL ARMY CORPS?
THAT'S RIGHT! A BEAUTIFULL ARMY CORPS !!
SHE SAID YES!!
YAHOO !!
I'M LOOKING FORWARD TO MEETING THAT BEAUTIFUL ARMY CORPS
BUT THE TEACHER IS MINE, OKAY?!
I KNOW
SUNDAY

WHY ARE YOU HERE ...
SORA-SENSEI INVITED US.
I DON'T SEE A BEAUTIFUL ARMY CORPS
IT'S JUST SOME DUMB LOOKING KIDS
THEY ARE MY STUDENTS, DON'T TALK ILL OF THEM
I FEEL BAD FOR KANEHARA-SENSEI BUT
WITH THIS I'LL HAVE A CHANCE TO OBSERVE THE TARGET OF INVESTIGATION
WELL, I GUESS IT CAN'T BE HELPED
HAVE FUN TOGETHER
HEY, WAIT!

NOTE LET'S ENJOY IS SAID IN ENGLISH

KANEHARA KOUICHI (27) TEACHER AT SAKURA MIDDLE SCHOOL
A NICE GUY WHO CARES ABOUT HIS STUDENTS
NARUE AND YAGI'S HOMEROOM TEACHER
HE IS ALSO THE ADVISOR FOR THE TENNIS CLUB
HIS HOBBY IS DRIVING
HIS WORRIES ARE HIS THIN HAIRS THAT HE INHERITED FROM HIS FATHER
AND THAT IN HIS BELOVED CAR (5 YEARS LEFT ON THE LOAN) THERE IS NO WOMAN SEATED ON THE PASSENGER SEAT
HE HAS A LIGHT PERSONALITY AND BOTH HIS WILL AND HAIR IS WEAK BUT
INSTEAD OF CHOOSING AN EXPENSIVE HAIR TRANSPLANT
HE USES A CHEAP WIG AND PUTS AWAY THE EXTRA MONEY FOR THE LOAN
SO YOU CAN ALSO SAY HE IS QUITE BOLD
THAT IS WHO KANEHARA KOUICHI (27) IS
... THIIIING !!

AAAAAH!
YAGI, NANASE!!
GO LOOK FOR THE TEACHERS!!
EH
WHY?
ダダダ
HIS HEAD, HIS HEAD!
WHY DID YOU RECOMMEND THE POOL
ばかーっ
I FOUND THEM!
10 O' CLOCK.
THE SPEED SLIDER ?!
THIS IS THE WORST
YOU WAIT FOR THEM AT THE BOTTOM
OK


WOULD THE CHAPERONE JOIN TOO PLEASE ♡
EH
THAT'S
I DON'T MIND.
RE
REALLY ?!
EXCUSE ME
LET US THROUGH PLEASE
WHAT BRATS
YOU'RE TRYING TO CUT IN LINE, HUH?!
A PERSON'S ROMANCE IS IN JEOPARDY!
IS THAT SO?
YAHOO!
AAH, WE WERE TOO LATE!

AAAH!
ボン
NICE CATCH!
NGH
WAIT FOR YOUR TURN !!
LET'S GO, KAZUTO
ROGER, MARUO
アアア
NARUE-CHAN, PASS!!
EH HH
ぴゅるる
THIS IS CRAZY, KAZU-CHAN

TELE-
PORT
!!
KYAA
LAST
STOP
!
CRAP,
WE'RE
GOING
TO CRASH
INTO
THEM!
BREAK
OR NO,
WE'LL
HAVE TO
JUMP!!

ポポポポッ
ダンッ
COURAGE!
COU-RAGE
ENERGY!
ENE-RGY
PRE-PARE FOR TAKE-OFF!
WO OOH
I THOUGHT I HEARD THE STUDE-NTS VOICES FROM THE SKY JUST NOW...
REA-LLY THAT WAS REF-RES-HING
COME AMANO-GAWA-SENSEI!
LET'S GO TO THE STREAM-POOL NEXT!
LET'S HAVE TONS OF FUN
NO WAY !!
WE'RE HAVING THE TIME OF OUR LIVES...
I WONDER IF THE STU-DENTS ARE ALSO HAVING FUN

JOHNS
VANTAGE
ポン!

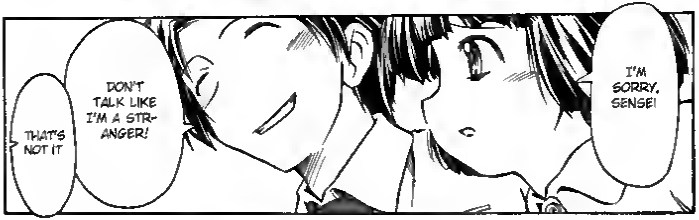
HE HAS NO IDEA WHAT WE ARE GOING THROUGH AND JUST ENJOYS HIMSELF...
I'M EXHAUSTED
.....
LETTING THE STUDENTS RUN AROUND LIKE THAT IS IT REALLY OKAY?
THEIR CURIOSITY FOR AN ADULT ROMANCE MUST BE INSUPPRESSIBLE
コホン
ROMANCE?
YES
I WOULD NEVER GET TIRED OF THE OPPORTUNITY TO BE WITH AMANOGAWA-SENSEI LIKE THIS
THAT WAS SO COOL!
GUHO
ARE YOU ALRIGHT?
OWOW...
HM?
MOMMYYY

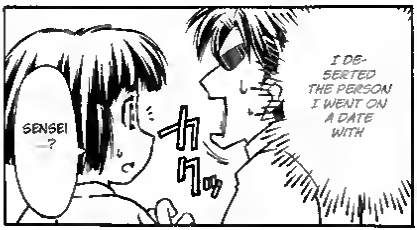
AAH
IT'S A LOST CHILD
THERE THERE
AAH, THIS IS BAD
MOVE
LET ME SEE HIM
EH?
OVER BY THE LOOK-OUT.
SHE IS WEARING A SHIRT WITH "NASDUCK" ON IT
.....
NASDUCK

THANK YOU SO MUCH!
THANK YOU.
BYE BYE
THAT'S ONE AMAZING SKILL YOU GOT.
YOU MUST FEEL CREEPED OUT.
NO WAY
EVERYTHING ABOUT AMANOGAWA-SENSEI IS LOVELY
ゴス
ゴス
ゴス
PHEW
PHEW
THIS IS BAD.
IF I GET TO CLOSE TO AN EARTHLING IT WILL BE A HINDRANCE FOR MY MISSION
ゴス
ゴス
ゴス
A CALL FOR A CUSTOMER.
THERE IS A PHONE-CALL FOR KANEHARA-SENSEI OF SAKURA'S MIDDLE SCHOOL.

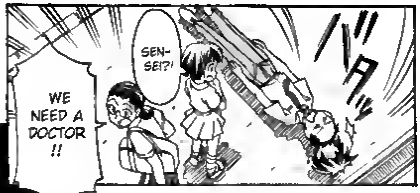
YES
YES
EEH ?!
AAH IT'S ME
Perfect timing
PLEASE COME TO THE NEAREST
I'M SORRY!
A PERSON FROM THE CLUB HAS GOTTEN INJURED
EH ?!
BUT THERE'S STILL THINGS LEFT TO DO..
LIKE DINNER FOR JUST THE TWO OF YOU
OR GOING TO A LOVE HOTEL!
KANEHARA-SENSEI
A LOW-BLOW

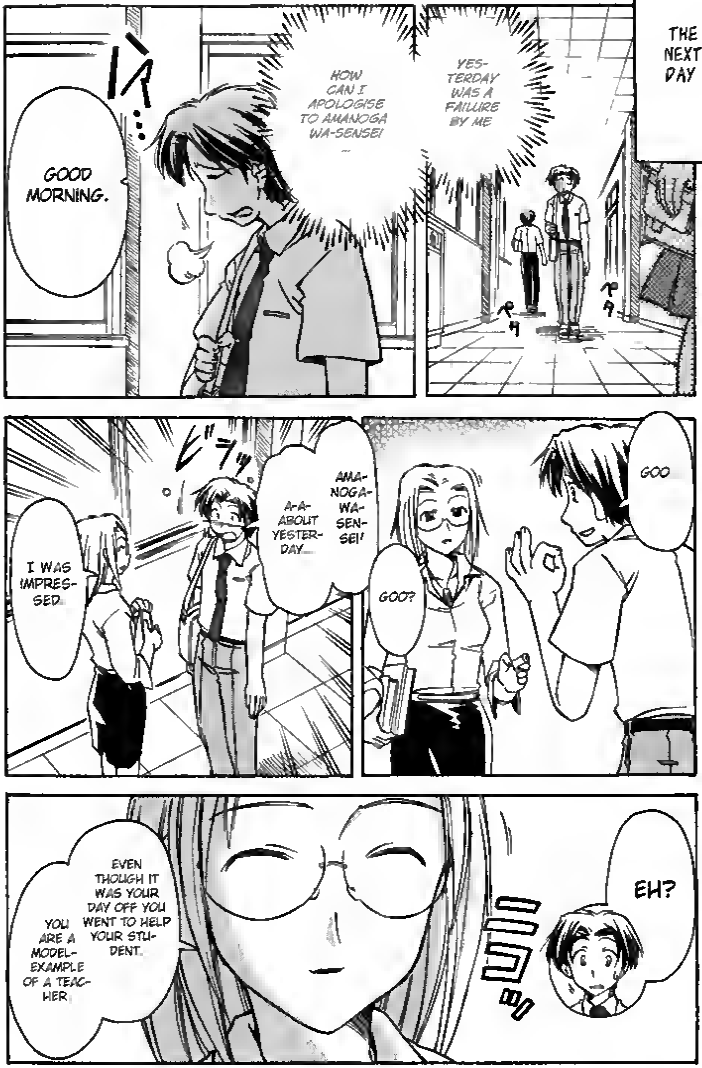
I'M SORRY.
I FELT ANXIOUS BEING BY MYSELF
I'M THE ADVISOR FOR THE TENNIS CLUB AFTER ALL.
BUT I'M GLAD IT WASN'T ANYTHING SERIOUS
桜ノ整形外科クリニック

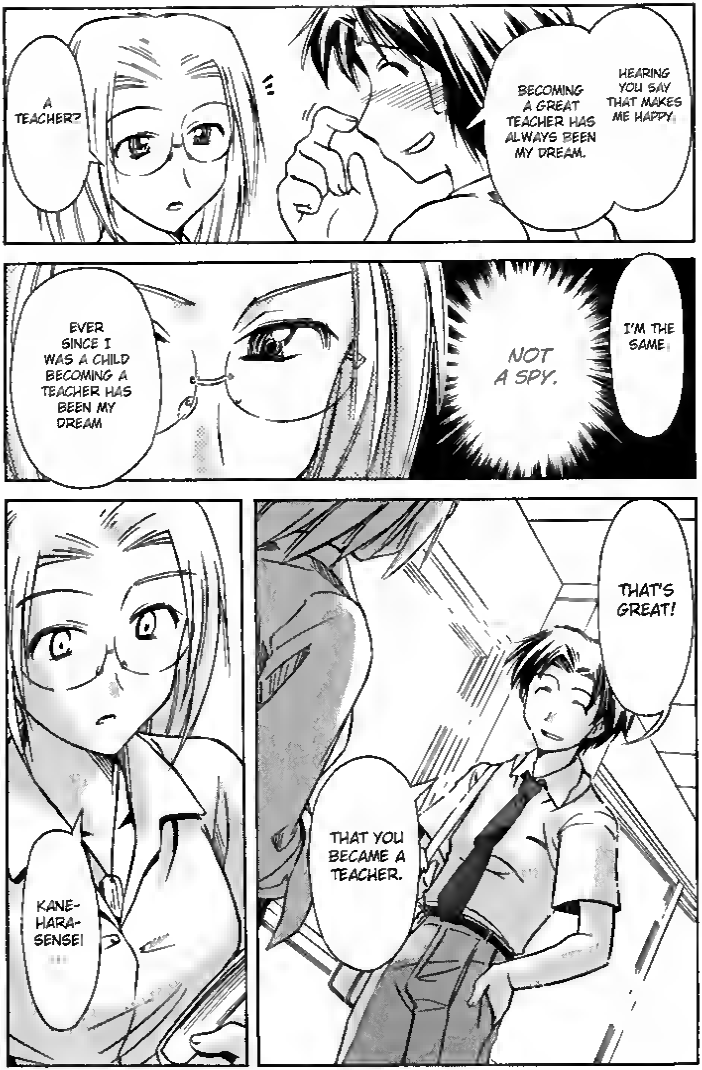

I'M SORRY, SENSEI
DON'T TALK LIKE I'M A STRANGER!
THAT'S NOT IT

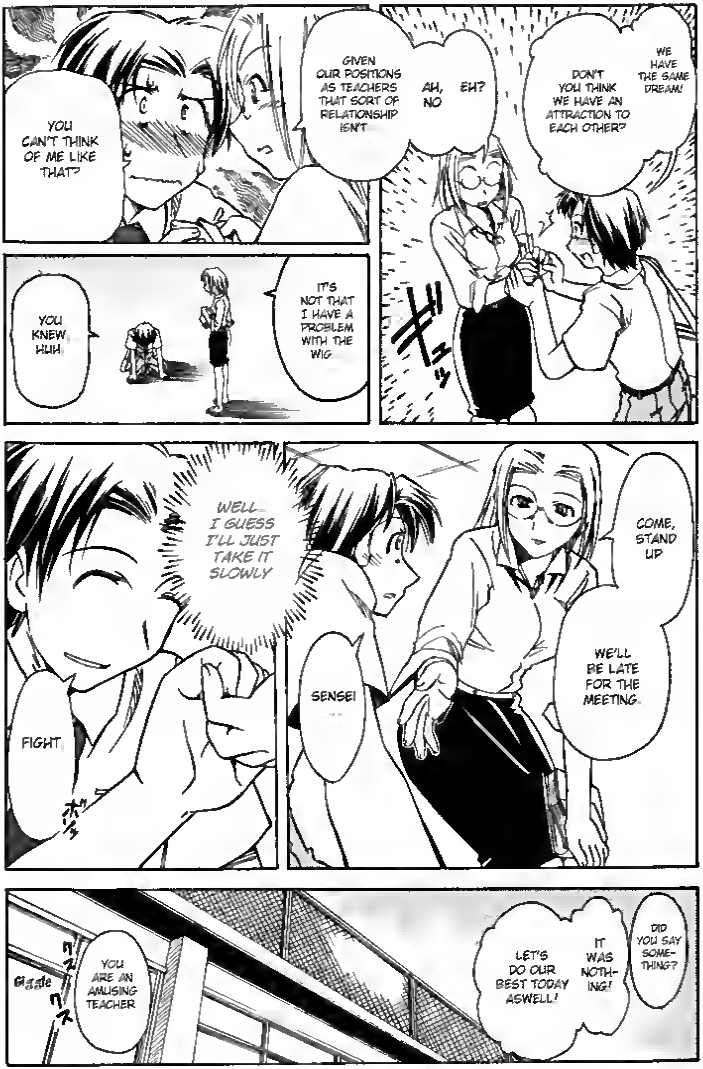

I DESERTED THE PERSON I WENT ON A DATE WITH
SENSEI...?

YOU SAID YOU HAD A DATE TODAY.
DA...


SENSEI?!
WE NEED A DOCTOR !!


THE NEXT DAY
YESTERDAY WAS A FAILURE BY ME
HOW CAN I APOLOGISE TO AMANOGAWA-SENSEI
GOOD MORNING.
AMANOGAWA-SENSEI!
A-A-ABOUT YESTERDAY...
I WAS IMPRESSED.
GOO?
GOO
EH?
EVEN THOUGH IT WAS YOUR DAY OFF YOU WENT TO HELP YOUR STUDENT.
YOU ARE A MODEL-EXAMPLE OF A TEACHER.


A TEACHER?
BECOMING A GREAT TEACHER HAS ALWAYS BEEN MY DREAM.
HEARING YOU SAY THAT MAKES ME HAPPY.
EVER SINCE I WAS A CHILD BECOMING A TEACHER HAS BEEN MY DREAM
NOT A SPY.
I'M THE SAME.
KANE-HARA-SENSEI
THAT YOU BECAME A TEACHER.
THAT'S GREAT!


YOU CAN'T THINK OF ME LIKE THAT?
GIVEN OUR POSITIONS AS TEACHERS THAT SORT OF RELATIONSHIP ISN'T
AH, NO
EH?
DON'T YOU THINK WE HAVE AN ATTRACTION TO EACH OTHER?
WE HAVE THE SAME DREAM!
IT'S NOT THAT I HAVE A PROBLEM WITH THE WIG
YOU KNEW. HUH.
WELL... I GUESS I'LL JUST TAKE IT SLOWLY
FIGHT!
SENSEI
WE'LL BE LATE FOR THE MEETING.
COME, STAND UP
YOU ARE AN AMUSING TEACHER
LET'S DO OUR BEST TODAY ASWELL!
IT WAS NOTHING!
DID YOU SAY SOMETHING?

本作品は、作者の妄想を毎月新鮮なまま御提供する、ストック無しの綱渡り無計画マンガです。設定、用語など不備な点は不悩と思い御容赦ください。

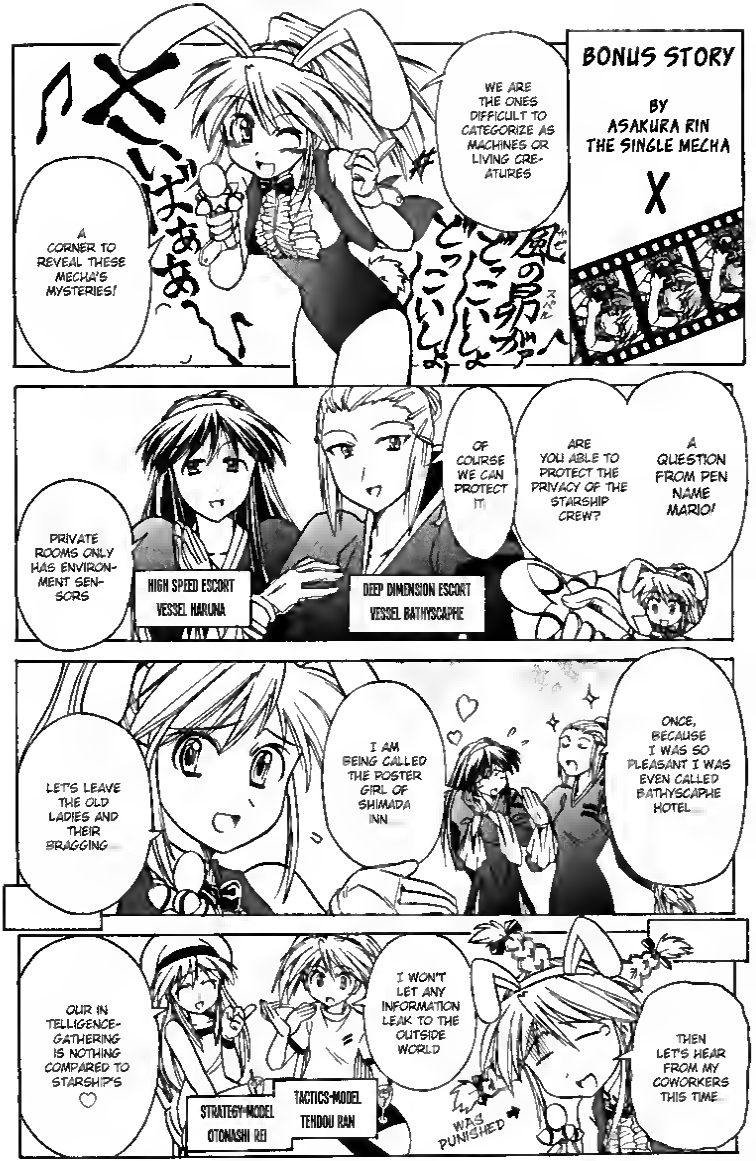
今回の丸川兄弟

やめないで、PURE

シラセカバーイラスト

おだぎ　まこと
（フロッグスタイル）

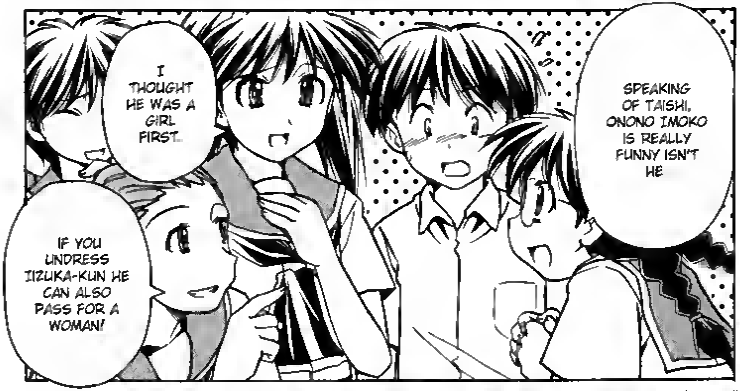
⊆第７巻につづく⊇


BONUS STORY
BY
ASAKURA RIN
THE SINGLE MECHA
X
WE ARE THE ONES DIFFICULT TO CATEGORIZE AS MACHINES OR LIVING CREATURES
A CORNER TO REVEAL THESE MECHA'S MYSTERIES!
A QUESTION FROM PEN NAME MARIO!
ARE YOU ABLE TO PROTECT THE PRIVACY OF THE STARSHIP CREW?
OF COURSE WE CAN PROTECT IT!
PRIVATE ROOMS ONLY HAS ENVIRONMENT SENSORS
HIGH SPEED ESCORT VESSEL HARUNA
DEEP DIMENSION ESCORT VESSEL BATHYSCAPHE
ONCE, BECAUSE I WAS SO PLEASANT I WAS EVEN CALLED BATHYSCAPHE HOTEL...
I AM BEING CALLED THE POSTER GIRL OF SHIMADA INN...
LET'S LEAVE THE OLD LADIES AND THEIR BRAGGING...
THEN LET'S HEAR FROM MY COWORKERS THIS TIME...
I WON'T LET ANY INFORMATION LEAK TO THE OUTSIDE WORLD
WAS PUNISHED
OUR INTELLIGENCE-GATHERING IS NOTHING COMPARED TO STARSHIP'S ♡
STRATEGY-MODEL OTONASHI REI
TACTICS-MODEL TENDOU RAN

I even feel I want to help them
THE NANASE FAMILY IS REALLY A HUMBLE FAMILY..
THIS MORNING THEY ATE THE LEFTOVER CURRY FROM LAST NIGHT
AND THE FATHER'S BOXED LUNCH ALSO CONSISTED OF THAT CURRY
TRANSFER / CONNECTION CONTROL SHIP SHIRASE
LET'S TRY LISTENING IN ON THE STARSHIP'S IDLE GOSSIP
I HEARD THE TRANSFER CONTROL SHIP EVEN KNOWS THE CONTENTS INSIDE THE USERS STOMACH
NARUE-SAMA HAS GAINED 2KG YOU SAY?
AND KANAKA-CHAN'S BREASTS ARE STARTING TO DEVELOPE NICELY
A SHUTTLE !!
SEEMS LIKE THE MYSTERIES BECAME EVEN DEEPER THE END
THIS IS
SCANDAL
CORRUPTION
SLANDER
DISCLOSURE OF TOP SECRET INFORMATION !!

BONUS-STORY
YOU CAN DO IT YOUNG MAN! 6
SINCE HE'S NOT SO MASCULINE THEY AREN'T BOTHERED HAVING HIM AROUND
THAT KAZUTO HAS IT GOOD
THAT KAZUTO HAS IT GOOD
It's not like he is popular
It's like in a Manga...
.....
ALTHOUGH ALL HE WANTS IS TO TALK TO NANASE
I CAN'T SEEM TO BE ABLE TO GET MY HANDS ON THAT BOOK
"SPRING HAS ARRIVED" BY ROBERT GALESBURG
I KNOW WHAT YOU MEAN.
I ALSO MISSED THE CHANCE TO BUY MILK AT HALF PRICE
LEAVING THAT ASIDE
DON'T YOU THINK TAKARA-SENPAI FROM THE SOCCER CLUB IS NICE?
EVEN THOUGH THEY PUT IT SALE AGAIN SOMETIMES, WHEN I WANT I WANT IT IT'S NOT THERE...
YEP YEP
I SHOULD WAIT INFRONT OF THE SHOP BEFORE IT OPENS
THAT'S TRUE.
MAYBE I SHOULD GO LOOK AT THEIR MORNING PRACTICE
MAYBE I HAVE TO ORDER IT AFTER ALL
.....
I'M AMAZED WOMEN ARE ABLE TA HAVE A DISCUSSION WITH SUCH SCATTERED TOPICS

NOTE. PRINCE SHOUTOKU WAS A PRINCE IN ANCIENT JAPAN. HE WAS AN INTELLIGENT PERSON AND COULD LISTEN TO WHAT TEN PEOPLE WERE SAYING. ALL SPEAKING AT ONCE.


I THOUGHT HE WAS A GIRL FIRST.
IF YOU UNDRESS IIZUKA-KUN HE CAN ALSO PASS FOR A WOMAN!
SPEAKING OF TAISHI, ONONO IMOKO IS REALLY FUNNY ISN'T HE

I THINK I'M FINE WITH MY CURRENT BAD REPUTATION WITH THE GIRLS
PLEASE SUPPORT US IN VOLUME 7 ASWELL!
I CAN TOTALLY PICTURE THAT
KA-ZUKO-CHA
AN
HE'S THEIR TOY?!

NOTE. KAZUTO USES THE WORD TAISHI FOR PRINCE. TAISHI AND IMOKO ARE CHARACTERS IN A GAG MANGA CALLED "GAG MANGA BIYORI"

Kadokawa Comics A

角川コミックス・エース
成恵の世界⑥
著者
丸川トモヒロ

2004年3月1日初版発行

発行者
井上伸一郎

発行所
株式会社角川書店
〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3
電話／東京(03)3238-8530(営業)・(03)3238-8663(編集)
振替口座／00130-9-195208

装幀・デザイン
神宮司訓之(ZIN STUDIO)

印刷
暁印刷

製本
株式会社コオトブックライン

初出／『月刊少年エース』'03年3月号～7月号、11月号～'04年1月号

本書の無断複写・複製・転載を禁じます。落丁・乱丁本は、ご面倒でも小社受注センター読者係宛にお送りください。送料は小社負担でお取り替えいたします。
この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名とは関係がございません。

2004 KADOKAWA SHOTEN, Printed in Japan

©TOMOHIRO MARUKAWA 2004
ISBN4-04-713601-6 C0979

RAWS: NEONWINTER
TRANSLATOR: NIRPAN
PROOFREADER: LUX_AETERNA
EDITORS: FEARTHELION,
SUPPAINORINGO

Visit us at overloadscans.info
overloadscans.forumotion.com

Recruiting every position.
We have enough ninjas btw.